



**JOLLY MEC**

# FOGHET EVO à air

**FICHE DE MONTAGE, UTILISATION ET  
D'ENTRETIEN**

---

À conserver par l'acquéreur



Produit à air alimenté au bois et au pellet

*Cher Client,*

*Nous vous remercions d'avoir choisi de vous chauffer et d'économiser avec un produit Jolly Mec et nous vous invitons à lire attentivement cette notice avant de commencer à utiliser l'appareil.*

*Cette notice fournit des informations et des suggestions nécessaires à une bonne exécution des phases d'installation, d'utilisation, de nettoyage et d'entretien du produit. Une bonne connaissance et l'observation de ces indications vous permettront de bénéficier pleinement et en toute sécurité des potentialités que votre appareil est en mesure de vous offrir.*

## SOMMAIRE

<b>CHAP.01</b>	<b>AVANT-PROPOS</b> .....	<b>4</b>
01.1	AVERTISSEMENTS .....	4
01.2	SYMBOLES .....	5
01.3	RÉGLEMENTATIONS APPLIQUÉES .....	5
01.4	UTILISATION ET CONSERVATION DE NOTICE DE MONTAGE ET D'ENTRETIEN .....	6
01.5	RESPONSABILITÉ DU FABRICANT ET CONDITIONS DE GARANTIE.....	6
<b>CHAP.02</b>	<b>PRÉVENTION DES ACCIDENTS / NORMES POUR LA SÉCURITÉ</b> .....	<b>7</b>
02.1	CONSIDÉRATIONS GÉNÉRALES .....	7
02.2	NORMES DE SÉCURITÉ POUR L'UTILISATION ET L'ENTRETIEN COURANT .....	7
02.3	NORMES DE SÉCURITÉ DE L'INSTALLATION & MAINTENANCE EXTRAORDINAIRE .....	8
02.4	ÉQUIPEMENT DES OPÉRATEURS ET DES RÉPARATEURS .....	9
02.5	RISQUES RÉSIDUELS .....	9
<b>CHAP.03</b>	<b>MANUTENTION ET TRANSPORT</b> .....	<b>10</b>
03.1	RÉCEPTION.....	10
03.2	LEVAGE ET TRANSPORT.....	10
<b>CHAP.04</b>	<b>NORMES ENVIRONNEMENTALES</b> .....	<b>11</b>
04.1	ÉLIMINATION DE LA MACHINE.....	11
<b>CHAP.05</b>	<b>DESCRIPTION</b> .....	<b>13</b>
05.1	PRÉSENTATION DU PRODUIT .....	13
05.2	IDENTIFICATION DU PRODUIT .....	14
<b>CHAP.06</b>	<b>DONNÉES TECHNIQUES</b> .....	<b>15</b>
06.1	HOMOLOGATION .....	15
06.2	COMBUSTIBLES RECOMMANDÉS.....	16
06.3	COMPOSANTS .....	18
06.4	DIMENSIONS .....	19
<b>CHAP.07</b>	<b>POSITIONNEMENT ET RACCORDEMENTS POUR L'INSTALLATEUR</b> .....	<b>20</b>
07.1	CONDUIT DE FUMÉE OU DÉCHARGE DES FUMÉES.....	20
07.2	VENTILATION AMBIANTE DANS LES LOCAUX D'INSTALLATION .....	21
07.3	PRÉDISPOSITION POUR RACCORDEMENTS ET PRISES D'AIR POUR IMPLANTATION D'ANGLE ..	22
07.4	PRÉDISPOSITION POUR LES BRANCHEMENTS ET LES PRISES D'AIR, POUR LE POÊLE-Foyer POSITIONNÉ AU MUR .....	
07.5	EXEMPLE DE FOYER COMBINÉ INSTALLÉ ET HABILLÉ .....	26
07.6	EXEMPLE DE GAINAGE D'AIR CHAUD (seulement pour la version cheminée).....	27
07.7	SCHÉMA ÉLECTRIQUE ET DE CÂBLAGE DE L'UNITÉ DE CONTRÔLE .....	28
<b>CHAP.08</b>	<b>UTILISATION ET ENTRETIEN POUR L'UTILISATEUR</b> .....	<b>29</b>
08.1	UNITÉ DE CONTRÔLE .....	29
08.2	PREMIER ALLUMAGE.....	29
08.3	FONCTIONNEMENT AVEC PELLETS .....	29
08.4	FONCTIONNEMENT AVEC BOIS .....	30
08.5	MODALITÉS D'AJUSTEMENT DE LA COMBUSTION ET DE L'EMPLOI DU VOLET DES FUMÉES ....	33
08.6	CONSEILS ET AVERTISSEMENTS POUR L'UTILISATEUR.....	34
08.7	ENTRETIEN COURANT (par le Client) .....	36
08.8	PROGRAMME D'ENTRETIEN PRÉVENTIF (à réaliser par le Centre spécialisé d'Assistance Technique).....	39
<b>CAP.09</b>	<b>RECHERCHE DES PANNES ET DÉPANNAGE</b> .....	<b>40</b>
09.1	PROBLÈMES .....	40

## CHAP.01 AVANT-PROPOS

### 01.1 AVERTISSEMENTS

- Une lecture attentive de cette notice et le respect de son contenu sont conseillés pour une installation rapide et un emploi correct du produit.
- Avant de procéder au montage, lire attentivement la notice et respecter **impérativement** les prescriptions contenues dans celle-ci, sous **peine d'annuler la garantie et de compromettre sérieusement les performances et la sécurité de fonctionnement du produit**.
- La notice de montage est une partie essentielle de l'appareil et fait partie intégrante de celui-ci ; elle doit être remise à l'utilisateur.
- Elle devra être conservée avec soin et consultée attentivement car toutes les instructions contenues fournissent des indications importantes pour la sécurité lors des opérations d'installation, d'utilisation et d'entretien.
- Une installation erronée peut provoquer des dommages aux personnes, aux animaux ou aux choses ; dans ce cas, le fabricant décline toute responsabilité.
- L'installation doit être effectuée par du personnel qualifié, conformément aux normes en vigueur dans le pays considéré et lieu d'installation du poêle même.
- Le fabricant décline toute responsabilité contractuelle et/ou extracontractuelle pour les dommages dus à une erreur d'installation, à une utilisation incorrecte et au non-respect des instructions contenues dans cette notice.
- Tous droits de reproduction de la présente notice de montage sont réservés à Jolly Mec Caminetti S.p.A.
- Les descriptions et les illustrations fournies dans la présente notice ne sont pas contractuelles.
- La société Jolly Mec Caminetti S.p.A se réserve la faculté d'apporter à tout moment les modifications qu'elle estimera opportunes.
- La présente notice de montage ne peut être divulguée à des tiers sans l'autorisation écrite de Jolly Mec Caminetti S.p.A.
- Les recommandations techniques de montage contenues dans cette notice doivent être considérées comme des exigences de base. Les lois de certains pays pourraient être plus restrictives ; dans ce cas, se conformer strictement aux réglementations en vigueur dans les pays d'installation (**toutes les lois et réglementations locales, y compris celles liées aux normes nationales et européennes, doivent être respectés dans l'installation et dans l'utilisation de l'équipement**).
- Ne pas utiliser l'appareil comme incinérateur ou d'une façon autre que celle pour laquelle il a été conçu. Toute autre utilisation est à considérer comme incorrecte et donc dangereuse.
- N'utiliser que les combustibles recommandés, sous peine de déchéance de la garantie.
- L'appareil, quand il est en marche, atteint de hautes températures au toucher ; agir avec précaution pour éviter les brûlures.
- Au premier allumage du produit des mauvaises odeurs et/ou des fumées peuvent se développer à cause du premier chauffage de la peinture. Pendant ce temps aérez l'ambient d'installation et ne pas y rester jusqu'au disparaître des mauvaises odeurs et/ou des fumées.
- Le corps de chauffe est fabriqué en acier. L'avantage de l'acier est la diffusion rapide de la chaleur produite et donc le chauffage rapide de l'ambiance après l'allumage du produit. L'acier subit des variations de températures qui provoquent de la dilatation et contraction de l'alliage, selon les changements de températures. Ces dilatations et contractions de l'acier peuvent provoquer au niveau sonore des claquements, qui ne sont en aucun cas à considérer comme défaut mais tout simplement un phénomène naturel de la matière.
- Ne pas positionner l'appareil en contact direct avec des matériaux combustibles.
- N'apporter aucune modification non autorisée à l'appareil. Toute modification non autorisée entraîne la perte automatique de la garantie et décharge le fabricant de toute responsabilité.
- N'utiliser que les pièces détachés d'origine recommandées par le fabricant, disponibles chez les vendeurs, les Centres spécialisés d'Assistance Technique ou directement chez la siège de la société Jolly Mec Caminetti S.p.A.
- L'acceptation de la machine de la part de l'utilisateur doit être « intégrale », niveau de bruit, comparable à celui d'un électroménager, compris. Le fabricant n'acceptera pas de contestations relatives à des caractéristiques non mentionnées dans ce manuel.

## 01.2 SYMBOLES

Dans cette notice, les points particulièrement importants sont indiqués en utilisant les symboles suivants:



**INDICATION:** Indications concernant l'utilisation correcte de l'installation de l'appareil..



**ATTENTION:** Texte contenant une note particulièrement importante.



**DANGER:** Texte contenant une note particulièrement importante en matière de prévention des accidents ou des dommages matériels.

## 01.3 RÉGLEMENTATIONS APPLIQUÉES

Les produits Jolly Mec sont fabriqués conformément aux directives suivantes:

- **EU 305/2011** Règlement européen pour la commercialisation des produits de construction
- **2006/42/CE** Machines.
- **2014/30/UE** Compatibilité électromagnétique.
- **2014/35/UE** Basse tension-sécurité électrique.
- **2011/65/EU (RoHs 2)** Limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques
- **2014/53/UE** Appareils Radio
- **2014/68/UE** Appareils à pression (PED)

Ainsi que conformément aux normes suivantes:

- **CEI EN 61000-3-2** Compatibilité électromagnétique (CEM) - Partie 3-2 : limites - Limites pour les émissions de courant harmonique (courant appelé par les appareils inférieur ou égal à 16 A par phase)
- **CEI EN 61000-3-3** Compatibilité électromagnétique (CEM) - Partie 3-3: limites - Limitation des variations de tension, des fluctuations de tension et du papillotement dans les réseaux publics d'alimentation basse tension pour les matériels ayant un courant assigné inférieur ou égal à 16 A par phase et non soumis à un raccordement conditionnel.
- **EN 55014-1** Compatibilité électromagnétique - Exigences pour les appareils électrodomestiques, outillages électriques et appareils analogues - Partie 1: émission
- **EN 55014-2** Exigences pour les appareils électrodomestiques, outillages électriques et appareils analogues - Partie 2: immunité. Norme de famille de produits
- **EN 60335-1** Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 1 : prescriptions générales
- **EN 60335-2-102** Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-102 : règles particulières pour les appareils à combustion au gaz, au mazout et à combustible solide comportant des raccords électriques
- **EN 62233** Méthodes de mesure des champs électromagnétiques des appareils électrodomestiques et similaires en relation avec l'exposition humaine
- **EN 50581** Documentation technique pour l'évaluation des produits électriques et électroniques par rapport à la restriction des substances dangereuses
- **UNI 7129** Installations aux gaz à usage domestique et similaires alimentées par un réseau de distribution
- **UNI 10412-2** Installations de chauffage à eau chaude - Prescriptions de sécurité - Exigences spécifiques pour installations avec appareils de chauffage de type domestique alimentés en combustible solide avec chaudière incorporée et puissance globale du foyer non supérieure à 35 kW.
- **UNI 10683** Générateurs de chaleur alimentés au bois ou avec d'autres biocombustibles solides - Exigences d'installation
- **UNI EN 303-5** Chaudières de chauffage. - Chaudières pour combustibles solides, à alimentation manuelle ou automatique, avec puissance thermique nominale jusqu'à 500 kW - Terminologie, Conditions requises, Tests d'essai et Marquage.
- **UNI EN 1443** Conduits de fumée - Exigences générales
- **UNI EN 1856-1** Conduits de fumée - Prescriptions pour les conduits de fumée métalliques - Partie 1 : composants de systèmes de conduits de fumée
- **UNI EN 1856-2** Conduits de fumée - Prescriptions relatives aux conduits de fumée métalliques - Partie 2 : tubages et éléments de raccordement métalliques
- **UNI EN 13229** Foyers ouverts et inserts à combustibles solides - Exigences et méthodes d'essai
- **UNI EN 13240** Poêles à combustible solide - Exigences et méthodes d'essai
- **UNI EN 13384** Conduits de fumée - Méthodes de calcul thermo-aéroulque
- **UNI EN 14785** Appareils de chauffage domestique à convection à granulés de bois - Exigences et méthodes d'essai
- **UNI EN ISO 12100** Sécurité des machines

## 01.4 UTILISATION ET CONSERVATION DE NOTICE DE MONTAGE ET D'ENTRETIEN

### • Destinataires de la notice

La notice de Montage et entretien est destinée aux utilisateurs qui s'occupent des opérations d'installation, de fonctionnement et d'entretien de l'appareil; une attention particulière doit être prêtée aux informations sur la sécurité contenues dans la notice.

En cas de cession du produit, l'utilisateur est invité à céder également cette notice et dans tous les cas à signaler au fabricant l'identité du nouveau propriétaire afin de permettre à ce dernier d'entrer en possession des modifications qui y auront été ajoutées.

### • But de la notice

Les informations contenues dans la notice fournissent les indications concernant l'utilisation correcte de l'appareil, suivant les objectifs définis par le projet.

Sont également fournies les instructions relatives au poids, mise en service, réparation et entretien, le tout dans le respect des limites d'imposition du Constructeur.

### • Conservation de la notice

La notice de montage et d'entretien fait partie intégrante de l'appareil et doit être conservée jusqu'à l'élimination de celui-ci.

Elle doit être conservée en un lieu protégé, sec et à l'abri du rayonnement solaire et, en tout cas, à proximité de l'appareil pour toute consultation future.

En cas de perte ou d'une notice devenue illisible, l'utilisateur fera la demande d'une nouvelle copie au vendeur lui ayant fourni l'appareil.

En cas de demande d'Assistance, se rappeler de faire toujours référence au numéro de MODELE, LOT et MATRICOLE reportés sur la plaque mentionnée au **CHAP.05.2 - IDENTIFICATION DU PRODUIT**.

### • Mise à jour de la notice

La fiche de Montage & d'Entretien reflète l'état technique de l'appareil au moment de la vente. Le Constructeur se réserve la faculté d'apporter toute modification nécessaire, sans obligation de mise-à-jour des éditions précédentes.

## 01.5 RESPONSABILITÉ DU FABRICANT ET CONDITIONS DE GARANTIE

En fournissant ce manuel, Jolly Mec S.p.A. décline toute responsabilité, aussi bien civile que pénale, face aux accidents qui pourraient survenir en raison de la non observation partielle ou totale des spécifications y figurant.

Le fabricant s'estime soulevé de tout type de responsabilité dans les cas suivants:

- Utilisation incorrecte de l'appareil
- Usage non prévu par la réglementation nationale
- Installation incorrecte
- Défauts dans le raccordement électrique, dans le raccordement au système d'évacuation des fumées et/ou à celui de canalisation de l'air de combustion et dans le raccordement au système hydro-thermo-sanitaire
- Entretien insuffisant par rapport aux prescriptions de la présente notice
- Modifications ou interventions non autorisées
- Utilisation de pièces de rechange d'une autre origine ou d'un autre modèle
- Inobservation, totale ou partielle, des instructions
- Évènements exceptionnels (ex. ruptures dues à un évènement naturel ou accidentel, tel que: foudre, court-circuit, etc)
- Dégâts causés par des pannes de courant, des sautes de tension, des champs électromagnétiques
- Utilisation de combustible ayant des caractéristiques différentes de celles recommandées par la présente fiche

La garantie est annulée pour les énumérés ci-dessus.

Pour les détails des conditions de garantie et le remplissage de la certification correspondante, consulter l'annexe **SM088**.

### NOTE






L'utilisateur, en cas de mal fonctionnement ou de demande d'intervention du Centre spécialisé d'Assistance Technique, doit être en mesure de démontrer qu'il utilise un combustible ayant les caractéristiques prescrites dans la présente fiche.



Toute anomalie ou mal fonctionnement dérivant de l'utilisation d'un combustible ne correspondant pas aux prescriptions recommandées, soulèvera le constructeur de toute responsabilité.

## CHAP.02 PRÉVENTION DES ACCIDENTS / NORMES POUR LA SÉCURITÉ

### 02.1 CONSIDÉRATIONS GÉNÉRALES

- Cette notice se réfère à des aspects essentiels des directives, normes et dispositions pour l'utilisation de la machine en récapitulant les points les plus significatifs.
- Dans tous les cas, les dispositions légales générales et les règlements en matière de prévention des accidents et de protection environnementale doivent être respectés. Ces obligations comprennent également les normes relatives aux équipements de protection individuelle (DPI).
- Respecter les indications du manuel et les normes de sécurité en vigueur pour tous les travaux à exécuter sur l'installation.
- 
  - Avant de commencer à utiliser l'installation, l'utilisateur devra avoir lu avec attention et parfaitement assimilé ce Manuel d'instructions et en particulier ce chapitre.
  - L'utilisateur doit toujours s'assurer que la machine est en bon état spécifiquement pour ce qui concerne les exigences de sécurité.
- 
  - Pendant les activités d'entretien et de contrôle, porter les vêtements de protection qui sont indiqués à la suivante **CHAP.02.4 - ÉQUIPEMENT DES OPÉRATEURS ET DES RÉPARATEURS**.  
**Les différentes opérations d'entretien ne doivent être effectuées que lorsque l'appareil est froid et de préférence lorsqu'il est débranché du secteur électrique ou dans tous les cas que l'interrupteur est en position "O".**
  - Les avertissements et signalisations de risque, présents sous forme de plaques, autocollants et marquages, ne doivent pas être enlevés ou rendus illisibles. S'ils s'abîment ou se cassent, il faut les remplacer.
- 
  - Il est interdit d'apporter des modifications, de monter des pièces supplémentaires ou de transformer la machine et ses composants sans l'autorisation du fabricant. Cela s'applique notamment au montage et au réglage des dispositifs de sécurité installés. Le non respect de cet importante avertissement, soulève le producteur de toutes responsabilités.
  - Avant chaque allumage et, notamment, après l'exécution des opérations d'entretien, s'assurer que les pièces éventuellement démontées ont été remontées correctement, notamment les protections qui empêchent l'accès à la machine.

### 02.2 NORMES DE SÉCURITÉ POUR L'UTILISATION ET L'ENTRETIEN COURANT

- 
  - L'utilisateur et/ou le propriétaire de l'appareil est tenu, suivant les lois en vigueur, de confier l'installation et l'entretien à un professionnel qualifié et habilité, et à être à connaissance des risques et perils derivants de leur non-observation.
  - L'appareil peut être utilisé par enfants âgés d'au moins huit ans, par personnes à capacité physique, sensorielle ou mentale réduite et par personnes dépourvues de l'expérience ou de la connaissance nécessaires, à conditions qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient préalablement reçu des indications concernant l'utilisation en sûreté de l'appareil et la compréhension des dangers. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareils. Le nettoyage et l'entretien à effectuer par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfant non surveillés.
  - L'ajustage des paramètres et le réglage de l'appareil doivent être effectués par un adulte consciencieux, toute erreur ou ajustage non approprié pouvant créer des conditions de risques ou de mauvais fonctionnement de l'appareil non sans conséquences pour les personnes ou les objets.
  - Avant toute opération de nettoyage et/ou d'entretien ordinaire ou extraordinaire, prendre soin d'isoler l'appareil de toute source d'énergie; en particulier, l'interrupteur d'alimentation du courant sera remis à "O".
  - L'utilisateur et l'installateur ont l'obligation de vérifier avant L'installation que le réseau électrique auquel sera connecté l'appareil, corresponde bien à la tension reportée sur la plaque identificative de ce dernier (voir **CHAP.05.2 - IDENTIFICATION DU PRODUIT**), et qu'il soit pourvu de toutes les sécurités de mise aux normes du réseau électrique à tous les effets. En cas contraire, s'adresser à un Technicien Professionnel habilité à le faire.
  - En amont de l'appareil, sur la ligne d'alimentation électrique, il sera à la charge et sous la responsabilité de l'utilisateur de faire installer un interrupteur bipolaire en mesure d'interrompre n'importe quelle phase de courant (voir **CHAP.06 - DONNÉES TECHNIQUES**).
  - La zone de rayonnement est comprise entre l'ouverture du foyer et jusqu'à 1 mètre de distance, aussi bien frontalement que latéralement. Aucune substance inflammable ne doit se trouver dans cette zone (par exemple liquides inflammables, produits pour allumer le feu ou du bois de chauffage, rideaux, meubles en bois, tapis, etc.).
  - Ne pas utiliser l'appareil comme sèche-linge, une surchauffe pouvant entraîner un risque d'incendie.
  - 
    - **ATTENTION AU RISQUE DE BRULURES**, la plupart des surfaces externes sont une source d'exposition à la forte chaleur dégagée par l'appareil: poignée de la porte, vitre, panneaux latéraux en métal, canalisation de sortie des fumées. Ne jamais toucher l'appareil en avec chauffage en marche à mains nues; le cas échéant, se procurer un gant de protection thermique du même style que celui fourni en dotation.
  - Avant d'exécuter toute opération de nettoyage ou d'entretien, il faut attendre que l'appareil atteigne la température d'Ambiance.

- En cas d'alarme due à un mauvais fonctionnement, n'essayez pas de réallumer l'appareil avant de s'être bien rendu compte de la nature de ce qui a généré l'arrêt du générateur de chaleur.
- Les parties internes à la chambre de combustion ne doivent jamais être lavées à l'eau.
- En cas d'alarme pour raté d'allumage n'essayez pas de réallumer l'appareil avant d'avoir bien nettoyé le foyer.
- Tout allumage de l'appareil doit se faire avec foyer à vide, sans granulé pellet ni aucune particule d'imbrûlés résiduelle de la mise-à-feu précédente.
- N'essayez jamais d'allumer le combustible avec tout produit liquide ou solide inflammable, l'allumage devant se faire automatiquement par le biais des composants électriques de série installés à bord.
- Ne pas charger de granulé Pellet manuellement dans le foyer avant et durant le fonctionnement de l'appareil.
- Nettoyer régulièrement les ouvertures de ventilation du local où est installé le produit
- Ne pas verser de combustible différent du granulé PELLETS dans le réservoir. Les particules de type maïs, coquilles de noisettes ou tout autre combustible assimilé ne peuvent conceptuellement être utilisées en substitut pour le fonctionnement de l'appareil.
- Contrôler et nettoyer périodiquement le tuyau de sortie des fumées de raccord entre la chambre de combustion et la canalisation des fumées.
- Il est absolument interdit de mettre l'appareil en marche en laissant la porte de la chambre de combustion ouverte ou de continuer de le faire fonctionner avec la vitre cassée.
- En cas de nécessité et pour éventuels problèmes de fonctionnement, l'utilisateur doit s'adresser au Centre spécialisé d'Assistance Technique.
- Ne jamais essayer d'allumer l'appareil avec de l'alcool éthylique ou autres produits liquides inflammables.



### 02.3 NORMES DE SÉCURITÉ DE L'INSTALLATION & MAINTENANCE EXTRAORDINAIRE



- L'utilisateur et/ou le propriétaire de l'appareil est tenu, suivant les lois en vigueur, de confier l'installation et l'entretien à un professionnel qualifié et habilité, et à être à connaissance des risques et perils derivants de leur non-observation.
- L'installation du générateur de chaleur et du système d'évacuation des résidus de combustion, la connexion électrique, la première mise en marche et l'entretien extraordinaire DOIVENT être effectués par du personnel professionnel habilité, qualifié et compétent.
- L'installation du produit doit respecter les lois et normes du pays, région ou localité où l'appareil est installé.
- L'installation dans les chambres à coucher, dans des pièces dont le volume est inférieur à 15 m<sup>3</sup> ou en présence d'atmosphère explosive est interdite.
- L'installateur A L'OBLIGATION de remettre une Déclaration de Conformité des opérations réalisées suite à la première mise en marche, suivant les normes en vigueur en matière de sécurité d'installations de chauffage.
- L'installateur est tenu de fournir à l'utilisateur toute information sur la sécurité d'utilisation de l'appareil.
- L'installateur est responsable de l'installation, est donc tenu à la réalisation de l'oeuvre dans son intégrité dans les règles de l'art.
- **Le produit doit être relié à un conduit d'évacuation des résidus de la combustion suivant les normes en vigueur et certifié ensuite par une Déclaration de Conformité.**
- Pendant la Mise en Service facultative, en présence de défauts de l'installation, le Centre spécialisé d'Assistance Technique peut exprimer son avis contraire à l'utilisation du produit pour des raisons de sécurité et en informer par conséquence par écrit, par le biais du Rapport de Service, le Client Utilisateur qui, en cas de tout dommage ou dégât à toute personne, animal ou objet en devient responsable au même titre que l'installateur.
- Avant d'installer le produit, le client et l'installateur doivent assurer que le sol soit suffisamment nivelé pour le positionnement et capable de supporter le poids de l'appareil même (voir **CHAP.06 - DONNÉES TECHNIQUES**). En cas de doute sur la solidité effective du sol, il s'avère alors nécessaire d'interpeler un Technicien en structure pour vérifier l'installation.
- Seul le personnel spécialisé et habilité peut intervenir pour toute opération de contrôle à l'intérieur de l'appareil dans le respect des normes de sécurité.
- Avant de procéder, l'installateur aura l'obligation de vérifier que le réseau électrique relié au poêle corresponde bien à la tension reportée sur la plaque d'identification (voir **CHAP.05.2 - IDENTIFICATION DU PRODUIT**, que l'installation ait les dimensions appropriées à supporter la charge maximale du produit et que toutes les précautions de sécurité soient requises pour la classification aux normes du réseau électrique. En cas contraire, avoir recours à un Technicien Professionnel habilité à l'adaptation de l'installation.





- La fiche du câble d'alimentation de l'appareil doit être connecté uniquement APRÈS la fin de l'installation et l'assemblage de l'appareil. Elle doit être accessible aussi après l'installation si l'appareil est dépourvu d'un interrupteur bipolaire approprié et accessible.
- Le personnel désigné à la manipulation de l'appareil et des équipements annexes doit toujours porter des protections de sécurité.
- L'agent de maintien doit conseiller au client d'effectuer une forme de contrat d'entretien annuel du produit afin d'en conserver les conditions de sécurité et les prestations à un niveau de rendement élevé.
- Le Responsable Entretien doit effectuer un contrôle des heures de fonctionnement du poêle entre une intervention de maintenance et l'autre, pour se rendre compte de la durée de marche effective du produit. Les heures effectives doivent ensuite être remises à zéro au terme de l'intervention Technique et reportées sur le Rapport de Service.

## 02.4 ÉQUIPEMENT DES OPÉRATEURS ET DES RÉPARATEURS

Chaque opérateur en cas de maintenance de la machine doit toujours porter des vêtements et des équipements de protection individuelle:



1 Protections auditives



2 Gants de protections des mains



3 Masque respiratoire



4 Écran ou lunettes de protection



5 Chaussures de sécurité



6 Combinaison ou tablier de travail

## 02.5 RISQUES RÉSIDUELS

Bien que Jolly Mec Caminetti S.p.A. fasse tout ce qui est en son pouvoir pour fabriquer ses équipements avec toute la compétence qu'elle a acquise en matière de sécurité et en consultant toutes les directives, lois et normes appliquées, il reste toutefois des risques résiduels, quoique réduits, pendant les phases de:

- TRANSPORT ET INSTALLATION
- BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE (qui doit être réalisé par un technicien électricien certifié)
- ENTRETIEN

Les techniciens exécutant ces opérations doivent donc tenir compte de ces risques résiduels.

### ATTENTION



Le retrait, l'altération ou l'exclusion des protections et des dispositifs de sécurité ne sont possibles que par acte volontaire et peuvent provoquer de graves dommages aux personnes.  
Remplacer les signalisations de sécurité quand elles deviennent illisibles ou qu'elles se détachent.

## CHAP.03 MANUTENTION ET TRANSPORT

### 03.1 RÉCEPTION

Le produit est livré sur palette, emballé dans une boîte en bois et capuchonné dans du célophane.

Dans tous les cas, lors de sa réception, contrôler que:

- l'emballage est intact
- tous les composants mentionnés dans le Bordereau de Livraison Jolly Mec correspondent à la livraison effective
- la fourniture correspond aux spécifications de la commande
- si l'emballage des colis est endommagé vérifiez l'état du contenu parce que les ruptures doivent être immédiatement signalés au transporteur et au vendeur
- vérifiez que l'ensemble de la marchandise livrée soit intacte. En cas d'endommagement causé par le transporteur informez au plus vite le transporteur et le vendeur

En cas de matériel manquant par rapport aux indications du bordereau de livraison, informez au plus vite le vendeur.

#### ATTENTION

##### Risque d'asphyxie



Faire attention à ce que les enfants n'entrent pas en contact avec tout composant de l'emballage, pellicule plastique ou polystyrène qui constituent une source potentielle de suffocation accidentelle.

### 03.2 LEVAGE ET TRANSPORT

Le personnel chargé de la manutention du produit doit avoir lu et compris les consignes de sécurité reportées au **CHAP.02 - PRÉVENTION DES ACCIDENTS / NORMES POUR LA SÉCURITÉ** de cette notice, il doit porter des gants de travail et des chaussures de sécurité.

Pour des raisons de sécurité, personne ne doit se trouver dans l'espace nécessaire à la manutention de l'appareil.

L'appareil doit être déplacée uniquement à l'aide de chariots ou transpalettes à fourches, jamais avec des courroies, chaînes, ponts roulants (pour le poids, voir **CHAP.06 - DONNÉES TECHNIQUES**), en cas de déplacement à effectuer à l'aide de grue, câble ou bande, protéger les parties en contact avec l'emballage.

Sauf présence d'obstacle, ne pas soulever l'appareil à plus de 30cm du sol et le déplacer très lentement en évitant toute déchirure ou mouvement oscillatoire brusque.

#### ATTENTION

##### Risque d'écrasement, choc et abrasion



## CHAP.04 NORMES ENVIRONNEMENTALES

### 04.1 ÉLIMINATION DE LA MACHINE



#### Directive 2012/19/UE (Déchets d'équipements électriques et électroniques - DEEE): informations aux utilisateurs.

Le symbole de la corbeille barrée reporté sur l'appareil indique que ce dernier doit être éliminé à part lorsqu'il n'est plus utilisable et non pas avec les ordures ménagères.

L'utilisateur a la responsabilité de porter l'appareil hors d'usage à un centre de ramassage spécialisé. Le tri approprié des déchets permet d'acheminer l'appareil vers le recyclage, le traitement et l'élimination de façon écologiquement compatible. Il contribue à éviter les effets négatifs possibles sur l'environnement et sur la santé, tout en favorisant le recyclage des matériaux dont est constitué le produit.

Pour avoir des informations plus détaillées sur les systèmes de ramassage disponibles, s'adresser au service local d'élimination des déchets ou au revendeur.

#### NOTE



L'élimination de la machine doit avoir lieu dans le respect des réglementations en vigueur et de l'environnement. Quand on apporte l'appareil dans les centres de collecte, transporter l'appareil conformément aux indications du **CHAP.03 - MANUTENTION ET TRANSPORT.**

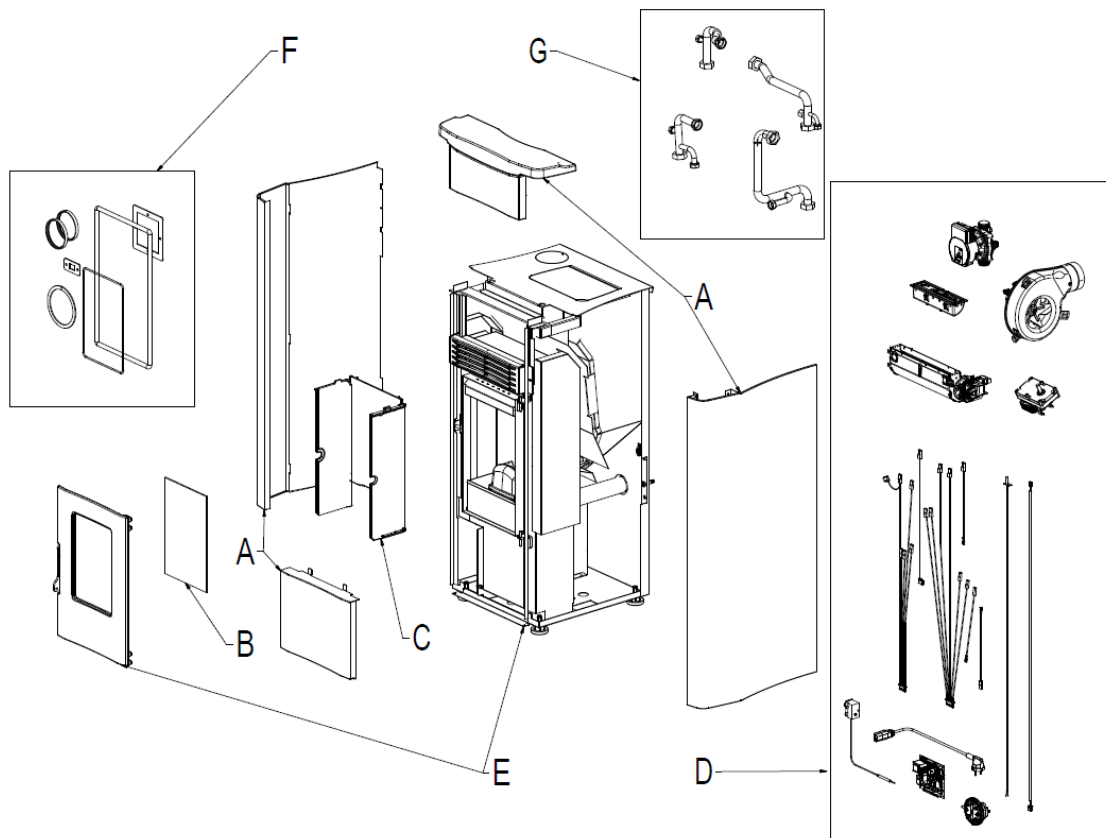
#### ATTENTION

##### Risque de pollution de l'environnement



Il est opportun de NE PAS jeter l'emballage dans la nature mais de le donner à des centres de récupération et de recyclage. Une bonne partie de l'emballage peut être recyclé car il est essentiellement fait de bois, de pellicule en polyéthylène et de carton.

**ÉLIMINATION EN FIN DE VIE DES COMPOSANTS DE L'APPAREIL  
( RÈGLEMENT UE 2015/1185 - Annexe II - paragraphe 3 - a ) - 3 )**

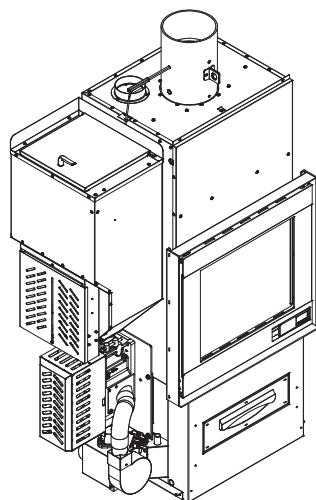


Le tableau suivant énumère les composants de l'appareil et les indications pour leur séparation et leur élimination correctes. En particulier, les composants électriques et électroniques doivent être séparés et éliminés dans des centres autorisés pour cette activité, conformément à la directive DEEE 2012/19/UE.

<p><b>A. REVÊTEMENT EXTÉRIEUR</b> Si présent, l'éliminer séparément selon le matériau dont il est composé :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Métal</li> <li>- Verre</li> <li>- Carreaux ou céramiques</li> <li>- Pierre</li> </ul>	<p><b>C. REVÊTEMENT INTÉRIEUR</b> Si présent, l'éliminer séparément selon le matériau dont il est composé :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Métal</li> <li>- Matériaux réfractaires</li> <li>- Panneaux isolants</li> <li>- Vermiculite</li> <li>- Isolants, vermiculite et réfractaires entrés en contact avec la flamme ou les gaz d'échappement (à éliminer dans les déchets mixtes).</li> </ul>
<p><b>B. VITRES PORTES</b> Si présentes, les éliminer séparément selon le matériau dont elles sont composées :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Verre céramique (porte feu): à éliminer dans les inertes ou les déchets mixtes.</li> <li>- Verre trempé (porte four): à éliminer dans le verre.</li> </ul>	<p><b>D. COMPOSANTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES</b> Câblages, moteurs, ventilateurs, circulateurs, écrans, capteurs, bougie d'allumage, cartes électroniques.</p> <p>À éliminer séparément dans des centres agréés, conformément aux indications de la directive DEEE 2012/19/EU.</p>
<p><b>E. STRUCTURE MÉTALLIQUE</b> À éliminer séparément dans le métal.</p>	<p><b>G. COMPOSANTS HYDRAULIQUES</b> Tuyaux, raccords, vase d'expansion, vannes.</p> <p>Si présents, les éliminer séparément selon le matériau dont ils sont composés :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Cuivre</li> <li>- Laiton</li> <li>- Acier</li> </ul> <p>Autres matériaux</p>
<p><b>F. COMPOSANTS NON RECYCLABLES</b> Exemple : Joints, tuyaux en caoutchouc, silicone ou fibres. À éliminer dans les déchets mixtes.</p>	

## CHAP.05 DESCRIPTION

### 05.1 PRÉSENTATION DU PRODUIT



Foghet EVO Aria

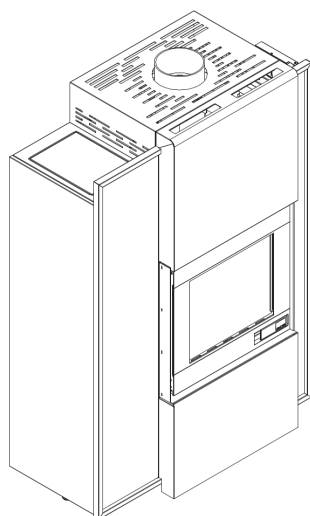
Fruit d'une expérience de 40 ans acquise dans le secteur de la combustion de la biomasse ligneuse, les produits Jolly Mec sont conçus et étudiés en fonction des exigences toujours plus pointues requises par le marché actuel afin d'obtenir des prestations élevées et de faibles consommations, le tout associé à un design moderne.

FOGHET EVO" est une machine pour le chauffage à air homologuée et testée conformément aux normes européennes EN13229, EN14785 et EN13240 et fonctionnant au bois ou au bois et pellet (ÉNERGIES ALTERNATIVES ET RENOUVELABLES).

Foghet est un monobloc composé d'un échangeur de chaleur en acier spécial à double enveloppe à profil spécial. Cette construction particulière permet de pleinement tirer profit de la chaleur produite par la combustion pour obtenir des rendements jusqu'à 90%, ce qui place cet appareil au tout premier rang de sa catégorie en termes de rendement et d'émissions d'imbrûlés.

Foghet Evo est équipé d'une centrale de commande électronique qui gère le poêle aussi bien quand il fonctionne au bois que quand il fonctionne aux pellets. Le thermostat programmable pour l'allumage et l'extinction en modalité automatique avec température ambiante est présent dans le fonctionnement au pellet. Si l'unité de commande électronique est programmée, lorsque le bois s'éteint, à la demande en chaleur de la pièce, elle fait

passer le fonctionnement du bloc cheminée d'un fonctionnement au bois à un fonctionnement au pellet avec l'allumage automatique du pellet, en maintenant la température souhaitée. L'unité de commande avertit qu'il n'y a plus de pellet par un signal sonore et visuel et permet également la gestion d'un éventuel conteneur à pellet supplémentaire. Toujours avec la centrale de commande, il est possible d'effectuer un contrôle des différents composants, même avec le poêle éteint.



RFE Aria

Alimenté au bois, c'est l'idéal aussi pour la combustion intermittente ; il fonctionne comme un poêle-foyer ou un poêle normal, mais il offre en plus les avantages de la combustion contrôlée en fonction de la température.

Grâce à l'application du brûleur à pellets spécial JOLLY ME-07-F, Foghet Evo, deviennent des appareils de chauffage à feu continu, à l'instar d'une chaudière. Le réservoir des pellets a une capacité de 41 kg environ, mais on peut, pour obtenir une autonomie à volonté, l'accoupler à un deuxième réservoir ayant une contenance supérieure, même situé dans une autre pièce.

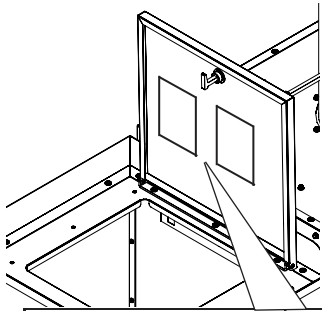
Il est rapide de passer du fonctionnement au bois au fonctionnement aux pellets, ou vice versa : il suffit de déplacer la grille qui se trouve au-dessus du creuset du brûleur, et de choisir l'alimentation aux pellets.

Avec le fonctionnement aux pellets, il est possible de gérer la puissance par le pupitre de commande électronique fourni.

Il a une grande porte avec double vitrage céramique, pour réduire les hautes températures irradiées par la combustion.

Foghet Evo est disponible avec habillage RFE dans la version poêle.

## 05.2 IDENTIFICATION DU PRODUIT



Pour les communications avec le fabricant, il faut OBLIGATOIRE toujours mentionner le MODÈLE du produit, le numéro de LOT et la MATRICULE. Les numéros d'identification sont imprimés sur la plaque adhésive positionnée sur l'appareil (voir figure ci-contre). La plaque reporte les valeurs de rendement de l'appareil issues des essais d'acceptation selon la norme de renvoi indiquée, et donc la marque CE.

 <small>Via San Giuseppe, 2 - 24060 Telgate - BG - ITALY          Tel. +39.035.8359211 - fax +39.035.8359200          www.jolly-mec.it - info@jolly-mec.it</small>		 <b>EN 14785:2006</b> 
n° DOP JM00064 the dop was drafted on the basis to the test report of accredited laboratory the accreditation number of the laboratory is 2456 TÜV Rheinland Energy GmbH		
Apparecchio per il riscaldamento domestico alimentato a pellet di legno - Residential space heating appliance fired by wood pellet - Mit Holzpellets befeuerte Wärmegerät für den Wohnbereich - Appareil de chauffage domestique alimenté au pellet de bois - Aparato para calefacción doméstica alimentado con pellets de madera		
L'apparecchio non può essere utilizzato in canna fumaria condivisa - The appliance can not be used in flue shared - Das Gerät kann nicht im gemeinsamen schorstein verwendet werden - L'appareil ne peut pas être utilisé dans conduit partagé - El aparato no se puede utilizar en tubo de humos compartido		
Potenza termica nominale Rated heat output Nenn-Heizleistung Puiissance nominale Potencia térmica nominal	Nominal Reduced	Pt Potenza bruciata Burned power Max Heizleistung Puiiss. max. disponibile Potencia quemada
Rendimento Efficiency Wirkungsgrad Rendement Rendimiento	Nominal Reduced	CO @ 13% O <sub>2</sub> CO emissions CO emission Emission de CO Emisión de CO
Temperatura dei fumi Flue gas temperature Abgastemperatur Température des fumées Temperatura de los humos	Nominal Reduced	Tf Emissioni polveri Dust emissions Emission poussières Staubemissionen Emission de polbo
Potenza elettrica nominale Rated electrical power Elektr. Leistungsaufnahme Puiissance électrique nominale Potencia eléctrica nominal	Ignition Working	Tensione/Frequenza nominale Rated voltage/frequency Spannung/Nennfrequenz Tension/Fréquence nominale Tensión/Frecuencia nominal
Distanza minima materiali combustibili adiacenti Min. clearance from combustible materials Abstand zu angrenzenden entzündlichen Stoffen Distance aux matériaux combustibles Distancia a materiales combustibles adyacentes		
Leggere e seguire le istruzioni di funzionamento Read and follow the operating instructions. Lesen und befolgen Sie die Betriebsanleitungen Lire et suivre les instructions de fonctionnement Leer y seguir las instrucciones de funcionamiento Utilizzare solo combustibili raccomandati Use recommended fuels only Verwenden Sie nur die empfohlenen Brennstoffsorten Utiliser seulement des combustibles recommandés Utilizar sólo los combustibles recomendados		
N° lotto: L000000 Cod: ##### Matr: 000000		Pellets - Granulé de bois

 <small>Via San Giuseppe, 2 - 24060 Telgate - BG - ITALY          Tel. +39.035.8359211 - fax +39.035.8359200          www.jolly-mec.it - info@jolly-mec.it</small>		 <b>EN 13229</b> 
n° DOP JM00070 the dop was drafted on the basis to the test report of accredited laboratory the accreditation number of the laboratory is 2456 TÜV Rheinland Energy GmbH		
Apparecchio funzionante ad intermittenza a legna - The fireplace is suitable for burning wood intermittent - Der kamin eignet sich zum brennen intermittierende Holz - La cheminée est adaptée pour la combustion intermittente à bois - La chimenea es adecuada para la combustion intermitentes a leña		
L'apparecchio non può essere utilizzato in canna fumaria condivisa - The appliance can not be used in flue shared - Das Gerät kann nicht im gemeinsamen schorstein verwendet werden - L'appareil ne peut pas être utilisé dans conduit partagé - El aparato no se puede utilizar en tubo de humos compartido		
Potenza termica nominale Rated heat output Nenn-Heizleistung Puiissance nominale Potencia térmica nominal	Nominal Reduced	Pt Potenza bruciata Burned power Max Heizleistung Puiiss. max. disponibile Potencia quemada
Rendimento Efficiency Wirkungsgrad Rendement Rendimiento	Nominal Reduced	CO @ 13% O <sub>2</sub> CO emissions CO emission Emission de CO Emisión de CO
Temperatura dei fumi Flue gas temperature Abgastemperatur Température des fumées Temperatura de los humos	Nominal Reduced	Tf Emissioni polveri Dust emissions Emission poussières Staubemissionen Emission de polbo
Potenza elettrica nominale Rated electrical power Elektr. Leistungsaufnahme Puiissance électrique nominale Potencia eléctrica nominal	Ignition Working	Tensione/Frequenza nominale Rated voltage/frequency Spannung/Nennfrequenz Tension/Fréquence nominale Tensión/Frecuencia nominal
Distanza minima materiali combustibili adiacenti Min. clearance from combustible materials Abstand zu angrenzenden entzündlichen Stoffen Distance aux matériaux combustibles Distancia a materiales combustibles adyacentes		
Leggere e seguire le istruzioni di funzionamento Read and follow the operating instructions. Lesen und befolgen Sie die Betriebsanleitungen Lire et suivre les instructions de fonctionnement Leer y seguir las instrucciones de funcionamiento Utilizzare solo combustibili raccomandati Use recommended fuels only Verwenden Sie nur die empfohlenen Brennstoffsorten Utiliser seulement des combustibles recommandés Utilizar sólo los combustibles recomendados		
N° lotto: L000000 Cod: ##### Matr: 000000		Legna/Bois/Holz/Wood

### ATTENTION



\*Conformément au règlement européen n° 305/2011, les constructeurs sont à présent tenus de disposer la "DoP - Declaration of Performance" pour chaque produit de propre réalisation concerné; en l'occurrence, Jolly-Mec a mis à disposition l'ensemble de ces documents sous forme électronique téléchargeable que vous pouvez facilement consulter sur le site de la Société à l'adresse suivante <http://www.jolly-mec.it>.

### NOTE



La plaquette, reportée à titre d'exemple, pourrait se différencier par son aspect graphique à celle, originale, appliquée au produit.

## CHAP.06 DONNÉES TECHNIQUES

### 06.1 HOMOLOGATION

Données techniques provenant de tests de laboratoire effectués dans l'institut d'HOMOLOGATION avec les méthodes d'essai de la Norme EN 14785, de la Norme EN 13229 et de la Norme 13240.

Description	Foghet EVO Aria P12 HYBRID	Foghet EVO Aria L 11 kW	UM
	RFE Aria P12 HYBRID	RFE Aria L 11 kW	
Combustible	Pellet	Legna	-
Puissance thermique brûlée	13,5	12,8	kW
Puissance thermique nominale	12,0	11,0	kW
Consommation horaire à puissance thermique nominale	2,767	3,02	kg/h
Puissance thermique réduite	5,9	-	kW
Consommation horaire à puissance thermique réduite	1,208	-	kg/h
Puissance max. donnée a l'ambient	88,9	85,6	%
Rendement à puissance thermique nominale	92,5	-	%
Rendement à puissance thermique réduite	230 / 50		V/Hz
Tension/fréquence nominale	121 / 380	72 / -	W
Absorbtion électrique (à régime - en allumage)	230		kg
Poids total	41	-	kg
Capacité réservoir de série	10 - 8	10	Pa
Tirage	180		mm
Diamètre Conduit fumée	198,0	184,9	°C
Température moyenne. des fumées à puissance thermique nominale	118,7	-	°C
Température des fumées à puissance thermique réduite	62	680	mg/m <sup>3</sup>
CO (13% O <sub>2</sub> ) à puissance thermique nominale	122	-	mg/m <sup>3</sup>
CO (13% O <sub>2</sub> ) à puissance thermique réduite	12,2	9,6	%
CO <sub>2</sub> à puissance thermique nominale	9,2	-	%
CO <sub>2</sub> à puissance thermique réduite	147	158	mg/m <sup>3</sup>
NO <sub>x</sub> (13% O <sub>2</sub> )	5	52	mg/m <sup>3</sup>
OGC (13% O <sub>2</sub> )	7,64	9,9	g/s
Flux massif des fumées à puissance thermique nominale	4,3	-	g/s
Flux massif des fumées à puissance thermique réduite	20	30	mg/m <sup>3</sup>
Poussière (13% O <sub>2</sub> ) à puissance thermique nominale	-	2,5	kg
Charge maximal	200		mm
Distance minimum dans l'air par rapport à la paroi latérale inflammable	100		mm
Distance minimum dans l'air depuis paroi postérieure inflammable	1000		mm
Distance frontale dans l'air par rapport au matériau inflammable	A+	A+	-

**Remarque :** Cet appareil ne doit pas être utilisé sur un conduit commun à d'autres appareils.

**Combustibles recommandés :** pour savoir quels combustibles sont recommandés, voir les caractéristiques indiquées au **CHAP. 06.2 – COMBUSTIBLES RECOMMANDÉS**

#### ATTENTION

Tous les essais, contrôles et mises au point sur l'appareil ont été exécutés avec les pellets certifiées.



Jolly Mec Caminetti S.p.A. ne pourra être tenue responsable des cas de dysfonctionnement, panne ou tout autre problème directement causés par l'usage d'une qualité de Pellets non recommandée, dans le sens où les paramètres de combustion peuvent varier sensiblement en fonction de la qualité du combustible. Pour un fonctionnement optimal du produit, il pourrait s'avérer nécessaire, pendant la Mise en Service facultative, de configurer autrement par rapport aux valeurs de fabrication certains paramètres fonctionnels de l'unité de commande. Cette opération incombe exclusivement au Centre spécialisé d'Assistance Technique.

## 06.2 COMBUSTIBLES RECOMMANDÉS

- **QUALITÉ DES PELLETS**

### ATTENTION

LA QUALITÉ DES PELLETS EST TRÈS IMPORTANTE: LIRE AVEC ATTENTION LA PAGE SUIVANTE



Les performances du produit à pellets dépendent et sont considérablement influencées par le type et la qualité des pellets de bois qui sont brûlés. Il est important de sélectionner des pellets qui ne présentent pas de salissures et impuretés. L'Association des Fabricants de pellets et la Commission Thermotechnique Italienne ont fixé des standards pour la définition des pellets aux fins énergétiques\*.

Le rendement et la capacité de chauffage du produit fonctionnant à pellets varient de même que le rendement des différentes qualités de pellets de bois. De façon analogue, les résidus imbrûlés à l'intérieur du poêle sont inversement proportionnels à la qualité du granulé pellet: plus basse est la pureté des pellets utilisés, plus grande sera la rapidité d'accumulation de la saleté à l'intérieur de l'appareil.

Jolly Mec Caminetti S.p.A conseille d'utiliser le même type de pellets utilisés lors de la Mise en Service facultative lorsque les réglages opportuns ont été effectués en fonction du combustible. Changer en permanence de typologie ou de qualité de combustible demanderait autant de réglages des paramètres de combustion par le Centre spécialisé d'Assistance Technique, réglages qui ne peuvent donc pas être reconnus par le Fabricant.

Les principales certifications de qualité pellet existantes sur le marché Européen sont: DIN Plus, Ö-Norm M7135 e UNI EN ISO 17225-2 (classe A1 ou A2), garantissant le plein respect des valeurs suivantes:

#### \*CARACTÉRISTIQUES PELLETS CERTIFICAT

Poussières	1% maximum avec crible 3,2 mm
Densité apparente	680 kg/m <sup>3</sup> minimum
Dimensions	6 mm de diamètre, de 25 à 30 mm de longueur maximum
Teneur en cendres	1% maximum
Humidité	8% maximum
Pouvoir calorifique	4,9 kWh/Kg
Emballage	des sacs faits d'un matériau écologiques ou biodégradables

Stocker les pellets à 1 m de distance au moins de l'appareil, dans un endroit sec mais pas à l'extérieur, ni sous des portiques ou des auvents.

Ne pas utiliser des pellets de dureté élevée et de différentes dimensions: les organes mécaniques sont dimensionnés et testés pour l'utilisation de pellets ayant les caractéristiques indiquées ci-dessus.

**Toute panne ou tout mauvais fonctionnement dus à la qualité et/ou au dosage des pellets utilisés ne seront pas couverts par la garantie.**

### NOTE

#### A SAVOIR SUR LE GRANULÉ PELLET:



Le pellet est obtenu par le procédé de tréfilage des sciures de déchet provenant de l'usinage du bois vierge, donc sans aucun additif chimique. La consistance, compacité et résistance qui donne au granulé son intégrité se font grâce à la lignine, substance présente dans le bois qui, pendant la phase de compression, exerce un rôle de liant.

Les différentes qualités de combustible peuvent dépendre également des mélanges de sciure utilisées pour la production du granulé pellet, qui en général, a une longueur standard comprise entre 5 e 30 mm, un diamètre variant de 5 à 6 mm, une densité de 600 - 700 Kg/m<sup>3</sup> et un taux d'humidité non supérieur à 8% de son poids.

Un des avantages par rapport au bois est un meilleur pouvoir calorifique: à titre d'exemple, avec un bois de bonne qualité, on peut obtenir environ 4,3kWh/Kg pour un taux d'humidité pouvant aller jusqu'à 15%, alors qu'avec le pellet on obtient un rendement pouvant atteindre les 4,9kWh/Kg pour une concentration d'humidité maximale de 8%.

Le stockage des sacs de PELLET doit se faire dans des endroits secs et propres.



## • QUALITÉ DU BOIS

### ATTENTION



LA QUALITÉ DU BOIS EST TRÈS IMPORTANTE : VEUILLEZ ACCORDER UNE ATTENTION PARTICULIÈRE À LA LECTURE DE CETTE SECTION.

Les caractéristiques du bois de chauffage, adapté pour l'utilisation des poêles et des cheminées, sont définies par les classes de qualité A1 e A2 précisées dans la norme UNI EN ISO 17225-5.

### LA COMBUSTION DU BOIS

La combustion du bois est un procédé semblable à la décomposition naturelle; elle se fait en toute propreté, c'est-à-dire le CO<sub>2</sub> (dioxyde de carbone) dégagé n'augmente ni endommage la concentration d'origine du CO<sub>2</sub> contenu dans l'atmosphère. Les conditions de base pour une combustion propre sont:

1. Utilisation de bois sec et non traité
2. Quantité et dimensions adaptées du combustible: trop peu de bois ou des bûches trop grosses empêchent l'appareil d'atteindre la température de fonctionnement optimale.

### TYOLOGIE de BOIS

Chaque type de bois est caractérisé par une propre densité (poids rapporté au volume) et par diverses valeurs calorifiques (liées à la masse et à la présence d'humidité). On distingue deux catégories: le bois "dur" et le bois "tendre". Le premier, en général provenant d'arbres feuillus, est plus dense et plutôt lourd, contient peu de résine, brûle lentement et présente la meilleure durée en autonomie de combustion. Le bois tendre, comme le conifère par exemple, de plus faible densité, produit une forte chaleur mais brûle beaucoup plus rapidement; il est ainsi davantage indiqué pour faire démarrer le feu; utilisé comme combustible principal, le poêle doit être rechargé trop souvent; de plus le contenu élevé de résine de ce type de bois provoque davantage de saleté, de fumées et d'imbrûlés.

TIPO DI LEGNO	POTERE CALORIFICO (kWh/kg)
Sapin	4,5
Sapinette	4,4
Bouleau	4,3
Charme	3,9
Hêtre	4,0
Frêne	4,2
Peuplier	4,1
Chêne	4,2
Robinier (Acacia)	4,1
Rouvre (chêne)	4,2

### QUELQUES CONSEILS ET INFORMATIONS

- Le meilleur est le bois séché à l'air, non traité, avec taux d'humidité inférieur à 15-18%; ceux particulièrement indiqués sont le hêtre, le charme, le rouvre et le robinier.
- Le bois doit être stocké dans un endroit ouvert, protégé, sec et aéré.
- Un bois trop humide perd en effet de son rendement calorifique et cause un noircissement de la vitre ainsi que la corrosion du générateur thermique plus rapides.
- On ne devrait pas consommer de bois devenu trop vieux ( $\leq 15$  ans), ce dernier perdant sa capacité d'inflammabilité dans le temps.

### QUALITE et QUANTITE CORRECTES DE COMBUSTIBLE A UTILISER

La cheminée est conçue pour brûler des bûches de bois sec ayant un contenu en eau inférieur à 15-18%. Il est possible d'utiliser d'autres combustibles telles que les bûches en bois pressé.

Il faut faire très attention à ne pas introduire une quantité excessive de combustible, car cela fait émettre par l'appareil une quantité de chaleur excessive, en subissant une surchauffe au-delà des valeurs prévues, avec la possibilité réelle d'endommager la structure de l'appareil et une augmentation hors norme des émissions de gaz.

### IL EST INTERDIT DE FAIRE BRULER

Il est interdit de faire brûler des déchets, de quelque type que ce soit, et en particulier des déchets de matières plastiques, parce que cela endommagerait l'appareil et le conduit de fumées, et parce que c'est interdit par la loi. Il est de même interdit de brûler:

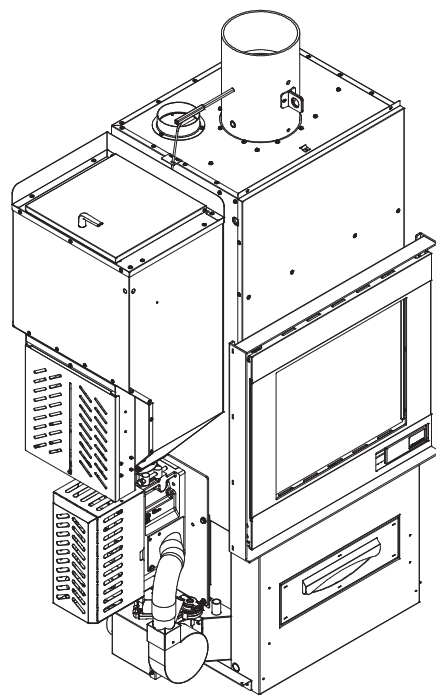
- Bois mouillé ou résidus d'écorce
- Panneaux de bois agglomérés ou placages de bois stratifiés (ou non)
- Papier, cartonnage et vieux habits
- Plastiques et mousses en tout genre
- Bois traité avec agents conservateurs
- Tous matériaux solides ou liquides n'étant pas en bois

Le rendement de la cheminée dépend également du tirage du conduit de cheminée.

### 06.3 COMPOSANTS

Le foyer est livré, avec le brûleur JOLLY MEC et le réservoir à pellets prémonté, emballé dans cage en bois montées sur palette sous housse et coiffées d'un chapeau de cellophane, polystyrene et avec les composants suivants

- Notice de montage, d'utilisation et d'entretien
- Réservoir à pellets standard d'une capacité de 41 kg environ
- Brûleur à pellets JOLLY MEC
- Tableau de commande avec pupitre de commande électronique
- Grille pour le fonctionnement au bois (1)
- Bouches pour la canalisation de l'air chaud (2)
- Clé pour verrouillage du creuset (3)
- Tube en aluminium pour la canalisation de l'air chaud et de l'air comburant (4)
- Kit pour humidificateur et vaporisateur (5)
- Outils fournis pour le nettoyage et l'utilisation (vedi Cap. 08.7)
- Ventilateur de 410 m<sup>3</sup>/h (6)



#### • Composants du réservoir de pellets

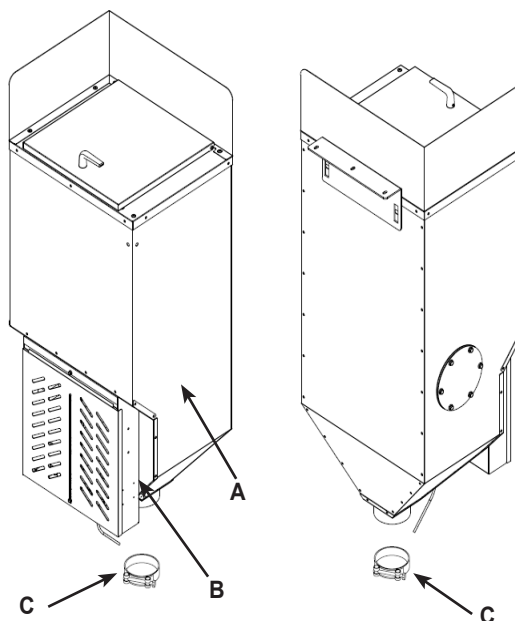
Pour le transport, il est possible de démonter le réservoir à pellets et le brûleur JOLLY MEC.

1. Après avoir coupé l'alimentation électrique, débrancher les connecteurs.
2. Desserrer le collier de jonction réservoir/brûleur.
3. Dévisser les deux vis M8 à l'intérieur du réservoir et déposer le réservoir à pellets.
4. Déposer le brasier à pellets après avoir desserré la vis de blocage M6 montée sur le conteneur de le brasier.
5. Déposer le cendrier.
6. Dévisser les vis M6 de fixation à la chaudière et déposer le brûleur.
7. Le remontage se fait à l'inverse du démontage.

Pour le remplacement éventuel de la résistance électrique

1. Après avoir coupé l'alimentation électrique, débrancher les connecteurs.
2. Déposer le carter protecteur en dévissant la vis M6.
3. Dévisser les trois vis M4 du support de la résistance et déposer la résistance.
4. Le remontage se fait à l'inverse du démontage.

- A. Réservoir de pellets de série
- B. Capteur de niveau (centrale de commande)
- C. Collier d'union réservoir / brûleur



#### NOTE

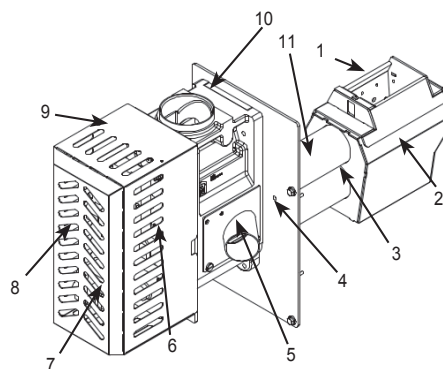


Pendant le remontage, s'assurer que la résistance électrique est bien en place dans son logement fixé sur le conteneur de le brasier (au moment de la fixation avec les vis, la butée d'arrêt doit dépasser d'environ 2 mm du plan de la plaque).

### • Composants du brûleur

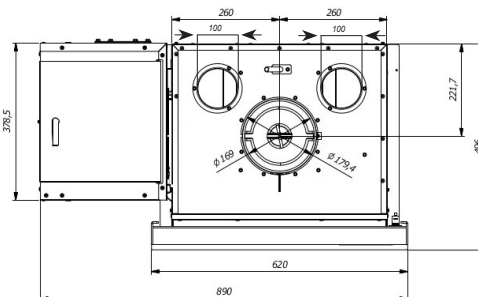
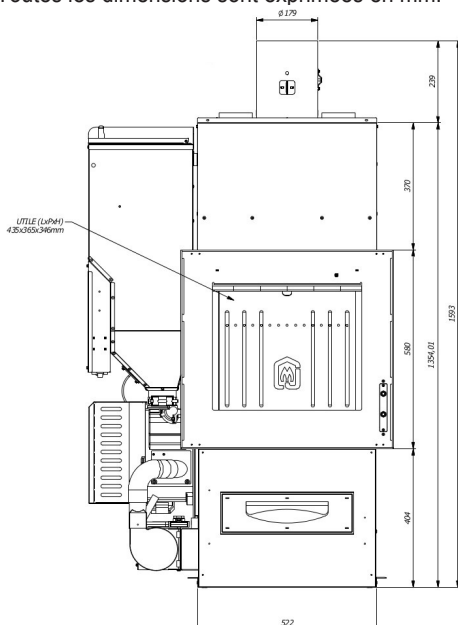
Le brûleur est constitué des éléments suivants:

1. Brasier
2. Récipient creuset
3. Résistance électrique
4. Tube de raccordement air pressostat
5. Support de ventilateur
6. Roue dentées (accessibles en enlevant le carter de protection)
7. Motoréducteur de la vis sans fin principale (accessible en enlevant le carter de protection)
8. Motoréducteur de la vis sans fin secondaire (accessible en enlevant le carter de protection)
9. Carter protecteur
10. Groupe moteur
11. Vis télescopique avec plaque de fixation

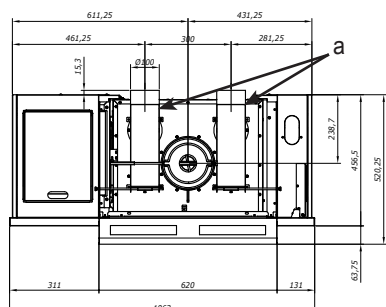
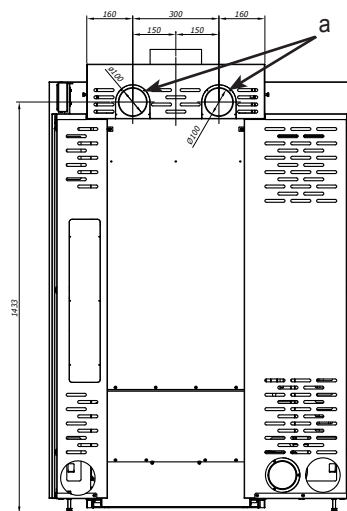
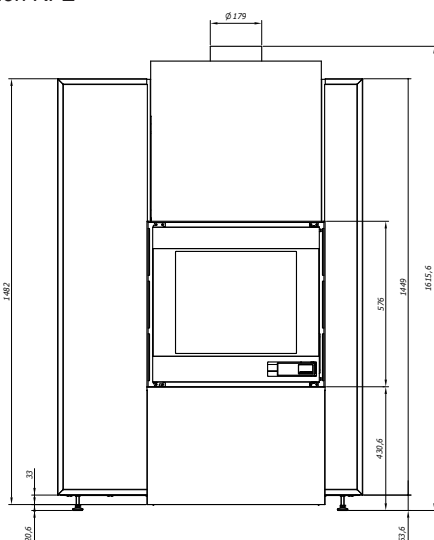


### 06.4 DIMENSIONS

Toutes les dimensions sont exprimées en mm.



Version RFE



a: uniquement pour version canalisable

## CHAP.07 POSITIONNEMENT ET RACCORDEMENTS POUR L'INSTALLATEUR

### 07.1 CONDUIT DE FUMÉE OU DÉCHARGE DES FUMÉES

Le conduit de fumée est l'élément fondamental pour le bon fonctionnement du foyer et doit respecter les normes:

UNI EN1856-1-Foyers : exigence pour les foyer métal- Parts 1 : produits pour systèmes foyer

UNI EN1856-2-Foyers:caractéristiques pour les foyer métal-Part 2 :Conduits internes et tuyaux pour les fumées en métal

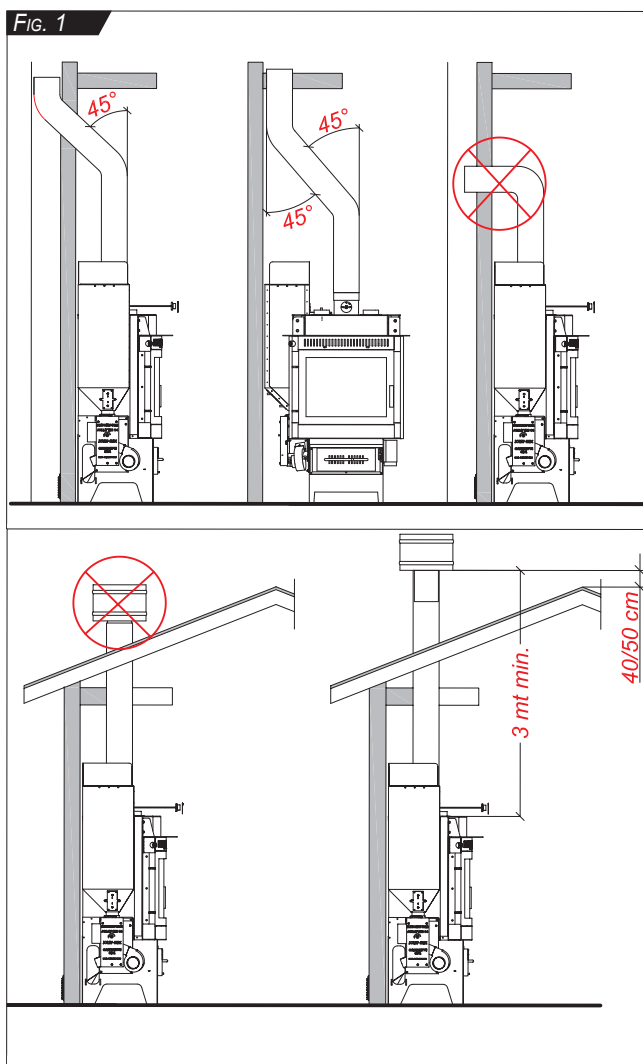
UNI 10683-Générateurs de chaleur alimentés au bois ou avec d'autres biocombustibles solides - Exigences d'installation

Pour la conception de la cheminée, Il est conseillé de faire faire un calcul dimensionnel de section, conduites et isolation (UNI 13384) par un dessinateur spécialisé. Chaque générateur doit avoir son conduit de fumée sans autres points de raccordement avec d'autres appareils. Les dimensions du conduit de fumée doivent tenir compte de son hauteur; celle-ci doit être mesurée du conduit de cheminée à la base de la souche. Afin de garantir une évacuation correcte des produits de la combustion, la surface d'ouverture de la cheminée doit être le double de la section du conduit des fumées et ne doit pas être obstruée par un treillis métallique ou autres obstacles.

Le conduit d'évacuation des produits de la combustion générés par l'appareil doit:

- tous les coudes doivent être inspectés pour faciliter l'intervention d'entretien du raccord au conduit de cheminée
- doit garantir un tirage apte à maintenir une dépression à l'intérieur de la chambre de combustion (voir données techniques)
- être étanche aux produits de la combustion, imperméable et adéquatement isolé
- être réalisé en matériaux aptes à résister aux contraintes mécaniques normales, à la chaleur, à l'action des produits de la combustion et à l'éventuelle formation de condensation acide
- avoir une direction surtout verticale avec des déviations par rapport à l'axe ne dépassant pas 45°
- être suffisamment éloigné des matériaux combustibles ou inflammables au moyen d'un vide d'air ou d'une isolation appropriée
- avoir une section interne de préférence circulaire : les sections carrées ou rectangulaires doivent avoir des angles arrondis au rayon non inférieur à 20 mm
- avoir une section intérieure constante, libre et indépendante
- le dimensionnement des sections rectangulaires doit avoir un rapport de 1,5 max. entre côtés adjacents

Il est conseillé de prévoir une sortie de toit du type anti-vent, avec un profil à aile.



Si le conduit de fumée est installé à l'extérieur, il est impératif qu'il soit isolé afin d'éviter le refroidissement des fumées et la formation de condensation. Même procédure pour la partie allant du toit au chapeau de cheminée.

Ne pas utiliser des tuyaux en fibrociment pour relier les appareils au conduit de fumée.

Le conduit de fumée ne doit pas traverser des pièces où l'installation d'appareils à combustion est interdite. Le montage du raccord du conduit de fumées doit être effectué d'une façon telle que la tenue des fumées pendant les différentes conditions de fonctionnement du produit soit garantie et qu'il n'y ait pas de formation de condensation avec risque de retour vers l'appareil.

Éviter le montage d'éléments à allure horizontale.

**L'installation pour l'évacuation des fumées et des produits de la combustion DOIT être dimensionnée et conçue par un technicien agréé. Celui-ci doit déterminer le système d'évacuation des fumées optimal en tenant compte de : les caractéristiques techniques du générateur de chaleur, la typologie d'installation, le lieu d'installation et, surtout, les normes techniques en vigueur. Il donne les instructions à l'installateur concernant : les matériaux à utiliser, la section du conduit des fumées, l'épaisseur de l'isolation, la résistance à la corrosion et toutes les qualités requises et nécessaires au bon fonctionnement du système générateur-conduit des fumées.**

De plus il faudra vérifier que le dimensionnement de la prise d'air est correcte pour permettre la ventilation de l'ambiance ou est installé le générateur de chaleur et qu'il soit conforme aux normes techniques en vigueur.

**AUCUN dysfonctionnement du produit dû à un mauvais dimensionnement et/ou conception du système d'évacuation des fumées sera pris en charge par Jolly-Mec, ni comme objet de contestation, ni pour interventions en garantie.**

Pour les appareils où il faut atteindre des évacuations non coaxiales par rapport à la sortie des fumées de l'appareil, les changements de direction doivent être réalisés en utilisant des coudes d'un angle non inférieur à 45° (voir Fig. 1).

Ne pas utiliser des éléments à contre-pente. La connexion à le conduit de fumée doit permettre la récupération de la suie, le nettoyage à l'aide d'un écouvillon et être ramonable. Le raccord doit être de section constante. Il est possible d'adopter une section différente par rapport à celle préconisée uniquement au niveau de la sortie du générateur; il est interdit d'utiliser des réductions au branchement avec le conduit de fumée.

Il est interdit de faire passer au sein du conduit de fumée, même s'il est surdimensionné, d'autres conduits d'adduction d'air ou des tubes d'autres installations.

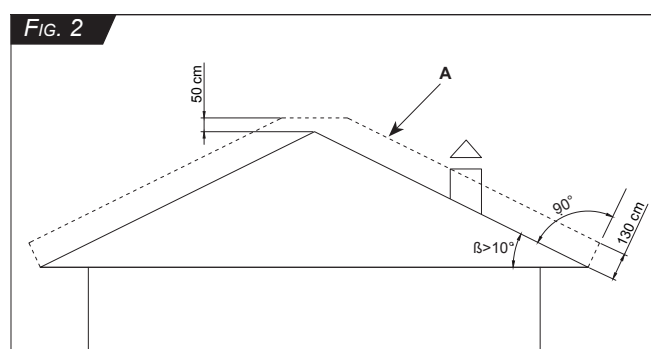
Il est conseillé de réaliser un ou plusieurs points de mesure étanches sur le conduit de cheminée pour effectuer le contrôle des émissions après l'installation et la mesure du tirage.

Il est absolument interdit de faire soutenir le poids du conduit de fumée par le raccord de l'appareil. Pour ce faire, utiliser des supports indépendants prévus à cet effet.

Pour l'installation d'autres appareils à combustion à l'intérieur de la pièce même où est installé l'appareil à pellets, suivre les normes d'installation UNI 10683 et UNI 7129.

La hauteur minimum de la cheminée doit être de 3,0 m.

On utilisera des tubes à double paroi isolés dans le cas des cheminées à installation externe pour éviter la formation de condensation; de la même manière, un accès pour inspection annuelle obligatoire à la base de la cheminée pour l'entretien ordinaire de nettoyage.



Un tirage minimum de 10/14Pa doit être garanti. Cette valeur doit être relevée à l'aide d'instruments spéciaux et contrôlée à chaque entretien périodique du poêle et du conduit de cheminée. En cas de rafale de vent, si le chapeau de cheminée est placé dans la zone de reflux de la couverture (voir Fig. 2, zone délimitée par la ligne pointillée A pour toitures avec inclinaison  $\beta > 10^\circ$ ) sans avoir respecté les distances suivant la norme UNI 10683, il peut se produire que de l'appareil n'arrive pas à fonctionner normalement.

#### • Phase de montage du conduit de fumées

Une fois le conduit est inséré dans son raccord il faut remplir l'interstice qui reste avec le joint en dotation (Fig. 3). La cheminée d'évacuation des fumées du Foghet Evo a un diamètre de 179 mm. On peut y insérer directement un conduit de fumées de 150 mm de diamètre. Au cas où l'on devrait utiliser un conduit de fumées d'un diamètre supérieur, il faudra utiliser un raccord adéquat.



#### ATTENTION



L'installation de systèmes concentriques pour l'évacuation des produits de combustion n'est pas autorisée.

## 07.2 VENTILATION AMBIANTE DANS LES LOCAUX D'INSTALLATION

Suivant la norme de référence UNI 10683, on vérifiera une dépression égale à 4Pa entre l'intérieur et l'extérieur du local. Prévoir, dans la pièce où est installé le produit, des bouches d'aération adéquates permettant l'afflux d'au moins 50 m<sup>3</sup>/h d'air de combustion propre et non prélevé des locaux pollués. Toute ouverture pourvue d'un filet anti-moustiques devra être facilement amovible pour le nettoyage périodique et permettre correctement le passage de l'air.

#### ATTENTION



Les prises d'air externes doivent être réalisées de façon à ce qu'elles ne puissent pas être accidentellement bouchées ; si elles sont équipées d'une grille anti-moustiques, effectuer un nettoyage périodique afin d'empêcher l'occlusion de ces dernières par de la poussière et de la saleté, surtout dans les périodes d'intense concentration de pollen.

#### ATTENTION



Comme pour l'installation d'évacuation des produits de la combustion, les prises d'air sont elles aussi très importantes : il faut donc les prendre en considération comme il se doit.

L'installateur est directement responsable de toutes les parties de l'installation électrique, du raccordement du générateur à l'installation, de la ventilation et de l'équipement d'évacuation des fumées et DOIT, à la fin des travaux d'installation, délivrer la déclaration de conformité selon le DM 37/08.

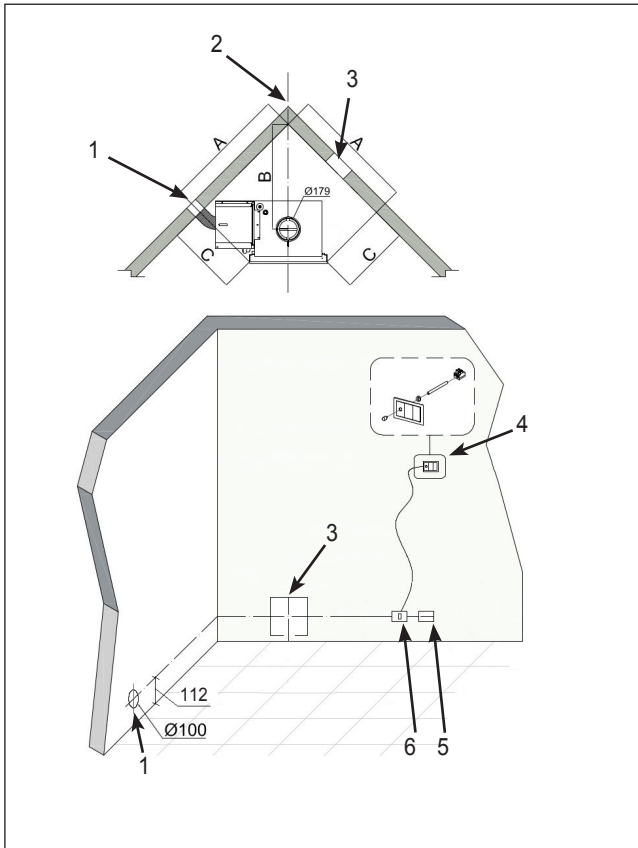
Par ailleurs, le commettant des travaux DOIT confier la réalisation de tous les ouvrages à un technicien professionnel agréé. Toutes les lois locales et nationales et les Normes Européennes doivent être respectées lors de l'installation et de l'utilisation de l'appareil.

**07.3 PRÉDISPOSITION POUR RACCORDEMENTS ET PRISES D’AIR POUR IMPLANTATION D’ANGLE**

**ATTENTION**



Les branchements électriques doivent être effectués par du personnel qualifié, conformément aux normes en vigueur (2014/30/UE e 2014/35/UE).



1. Canalisation prise d'air de combustion
2. Milieu
3. Prise d'air extérieur 200x200 mm
4. Sonde température ambiante ou thermostat d'ambiance
5. Alimentation électrique 230V 50Hz
6. Interrupteur omnipolaire

Toutes les dimensions sont exprimées en mm.

La cheminée peut fonctionner en prélevant l'air de combustion de la pièce où la cheminée est installée ou directement de l'environnement extérieur. Dans le premier cas, il convient d'assurer le changement de l'air à travers la réalisation de la prise d'air extérieure **3**. Dans le deuxième cas, il convient de canaliser l'air de la cheminée en la connectant aux prise de l'air de combustion **1**, ce qui rend inutile la réalisation de la prise d'air extérieure **3**.

La position de l'ouverture pour la canalisation de la prise d'air de combustion peut également être déplacée à condition qu'elle soit à l'intérieur de l'habillage. Toujours vérifier que les prises d'air extérieures ne sont pas bouchées. Pour les Foghet bois-pellet, il est obligatoire de prédisposer les deux trappes de chargement indiquées au chap. 07.5 pour permettre le remplissage du pellet et l'entretien du brûleur à pellets.

L'appareil doit être installé sur un sol ayant une capacité portante adaptée. Si le sol existant ne satisfait pas cette exigence, il faut adopter les mesures nécessaires (par ex., une plaque de répartition de la charge). L'appareil doit être installé de façon à garantir un accès aisé pour son nettoyage ainsi que pour le nettoyage des conduits des gaz d'évacuation et du conduit de fumée.

LA DESCRIPTION DE LA PRÉPARATION DES PRISES D'AIR EST VALIDE POUR LA VERSION DE LA CHEMINÉE ET POUR LA VERSION DU POËLE.

**NOTE**



Les valeurs A, B, C doivent être relevées/calculées en fonction de la position du poêle-foyer selon le type de revêtement.

## 07.4 PRÉDISPOSITION POUR LES BRANCHEMENTS ET LES PRISES D'AIR, POUR LE POÊLE-FOYER POSITIONNÉ AU MUR

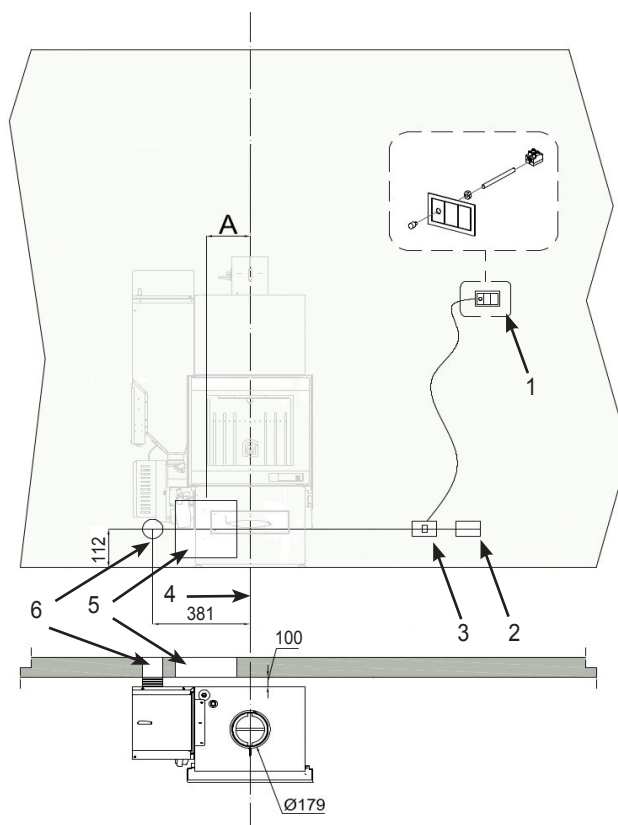
### ATTENZIONE

Les branchements électriques doivent être effectués par du personnel qualifié, conformément aux normes en vigueur (2014/30/UE e 2014/35/UE).



1. Sonde température ambiante ou thermostat d'ambiance
2. Alimentation électrique 230V 50Hz
3. Interrupteur omnipolaire
4. Milieu
5. Prise d'air extérieur 200x200 mm
6. Canalisation prise d'air de combustion

Toutes les dimensions sont exprimées en mm.



La cheminée peut fonctionner en prélevant l'air de combustion de la pièce où la cheminée est installée ou directement de l'environnement extérieur. Dans le premier cas, il convient d'assurer le changement de l'air à travers la réalisation de la prise d'air extérieure **5**. Dans le deuxième cas, il convient de canaliser l'air de la cheminée en la connectant aux prise de l'air de combustion **6**, ce qui rend inutile la réalisation de la prise d'air extérieure **5**.

La position de l'ouverture pour la canalisation de la prise d'air de combustion peut également être déplacée à condition qu'elle soit à l'intérieur de l'habillage. Toujours vérifier que les prises d'air extérieures ne sont pas bouchées. Pour les Foghet bois-pellet, il est obligatoire de prédisposer les deux trappes de chargement indiquées au chap. 07.5 pour permettre le remplissage du pellet et l'entretien du brûleur à pellets.

L'appareil doit être installé sur un sol ayant une capacité portante adaptée. Si le sol existant ne satisfait pas cette exigence, il faut adopter les mesures nécessaires (par ex., une plaque de répartition de la charge). L'appareil doit être installé de façon à garantir un accès aisé pour son nettoyage ainsi que pour le nettoyage des conduits des gaz d'évacuation et du conduit de fumée.

LA DESCRIPTION DE LA PRÉPARATION DES PRISES D'AIR EST VALIDE POUR LA VERSION DE LA CHEMINÉE ET POUR LA VERSION DU POÊLE.

### NOTE

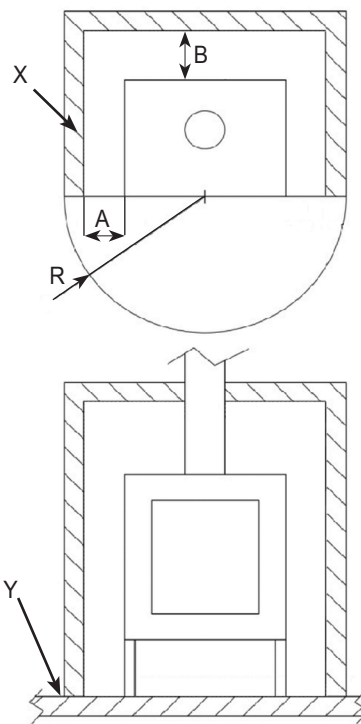
Les valeurs A, E doivent être relevées/calculées en fonction de la position du poêle-foyer selon le type de revêtement.



• Distances d'installation entre l'appareil et du matériel inflammable

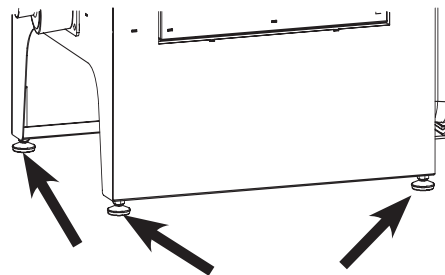
- Espace libre de la paroi latérale inflammable:  
A=200 mm
- Espace libre de la paroi postérieure inflammable:  
B=100 mm
- Espace libre minimum du devant vis-à-vis du matériel inflammable:  
R= 1000 mm

X= Mur inflammable  
Y= Sol inflammable



• Réglages des vérins de réglage hauteur

Après avoir préparé le conduit de fumées et tous les branchements électriques, hydrauliques et les prises d'air, comme indiqué aux pages précédentes, il faut positionner le poêle-foyer et le mettre à niveau parfaitement, en réglant les pieds avec une clef de 13 mm.



• Installation de l'habillage: PRÉCAUTIONS

• Protection murs habitation

L'installation du foyer à proximité de parois inflammables est autorisée si on maintient les distances indiquées plus bas ou si on intercale une protection adéquate. Les surfaces telles que le sol, le plafond et les murs de l'habitation à proximité du foyer doivent être protégées contre la surchauffe. Les panneaux isolants doivent être superposés l'un sur l'autre de façon à ne pas permettre les fuites. Les mesures et le type d'isolation dépendent de la typologie des surfaces à protéger.

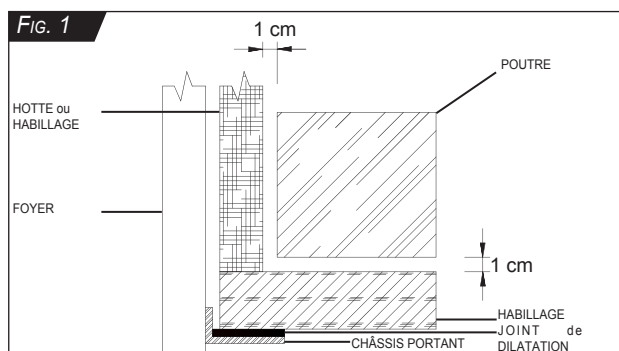
• Typologies d'isolation

Le matériau utilisé pour l'isolation peut être : fibre minérale, fibre céramique, laine de roche ; il peut également avoir plusieurs formes : plaques, matelas. Son poids spécifique doit être égal ou supérieur à 245 kg/m<sup>3</sup> avec des températures limite autour de 1000°C ; la conductivité thermique  $\lambda (400^{\circ}\text{C}) \leq 0,1 \text{ W/m}^3$ . Le matériel doit être codifié "AGI Q132" ou "DIN 18895".

Si le matériel utilisé ne se trouve pas à l'intérieur de murs, il est conseillé de le fixer sur toute la surface du mur en faisant en sorte que les fibres ne se dispersent pas dans l'air

• Poutre

La poutre est admise devant l'habillage du foyer si on maintient une distance d'au moins 10 mm de sorte que l'espace entre cette dernière et le foyer ne crée pas d'accumulation de chaleur. La poutre ne doit pas se trouver dans le champ de rayonnement du foyer (voir Fig. 1)





- **Montage de la bouche pour le remplissage del l'humidificateur**

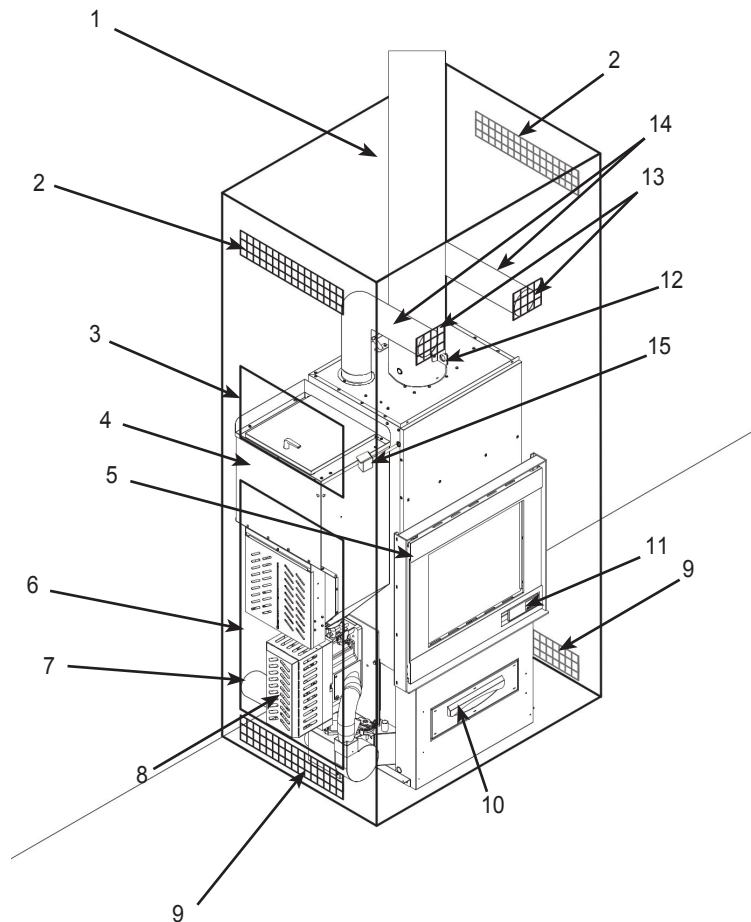
**Phase 1:** Raccorder l'humidificateur au manchon de gauche ou de droite de manière à avoir le tube flexible parfaitement horizontal (voir *Fig. 3*) (Le côté gauche est conseillé parce que la trappe de chargement des pellets se situe de ce côté).



**Fase 2:** Fermer le manchon du côté opposé avec le bouchon obturateur fourni (voir *Fig. 4*).



**07.5 EXEMPLE DE FOYER COMBINÉ INSTALLÉ ET HABILLÉ**



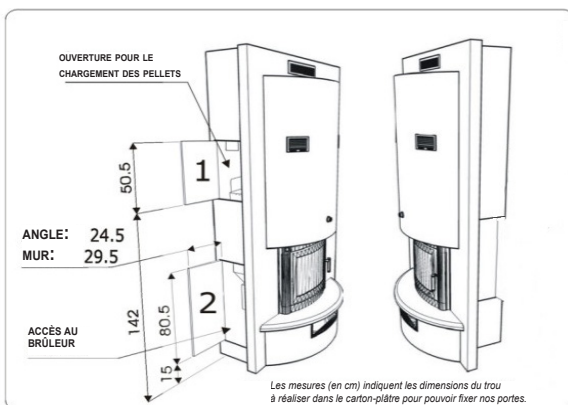
1. Évacuation des fumées
2. Grille de recirculation air 400x100 mm (à 100 mm du plafond) (OBLIGATOIRE)
3. Trappe d'inspection obligatoire pour chargement pellet (pour les dimensions, voir l'encadré ATTENTION)
4. Réservoir (ou conteneur à pellets)
5. Porte
6. Trappe d'inspection obligatoire pour brûleur pellet (pour les dimensions, voir l'encadré ATTENTION)
7. Canalisation prise d'air de combustion (voir par. 07.3 ou 07.4)
8. Brûleur JOLLY MEC
9. Grille de recirculation air 400x100 mm (à 50 mm du plafond) (OBLIGATOIRE)
10. Cendrier
11. Poignée d'ouverture porte
12. Crochet de levage
13. Bouches réglables pour air chaud 180x120 mm
14. Tubes flexibles en aluminium pour gainage air chaud (Ø100 mm)
15. Raccord (droit ou gauche) pour humidificateur

**ATTENTION**

Il est obligatoire de prévoir, dans le revêtement, des ouvertures pour l'inspection et l'entretien, et, dans le cas des modèles combinés (Bois/Pellets), pour le chargement des pellets.



OUVERTURES OBLIGATORIES	
MODÈLE FOGHET	PORTE
BOIS & PELLETT	1
	2

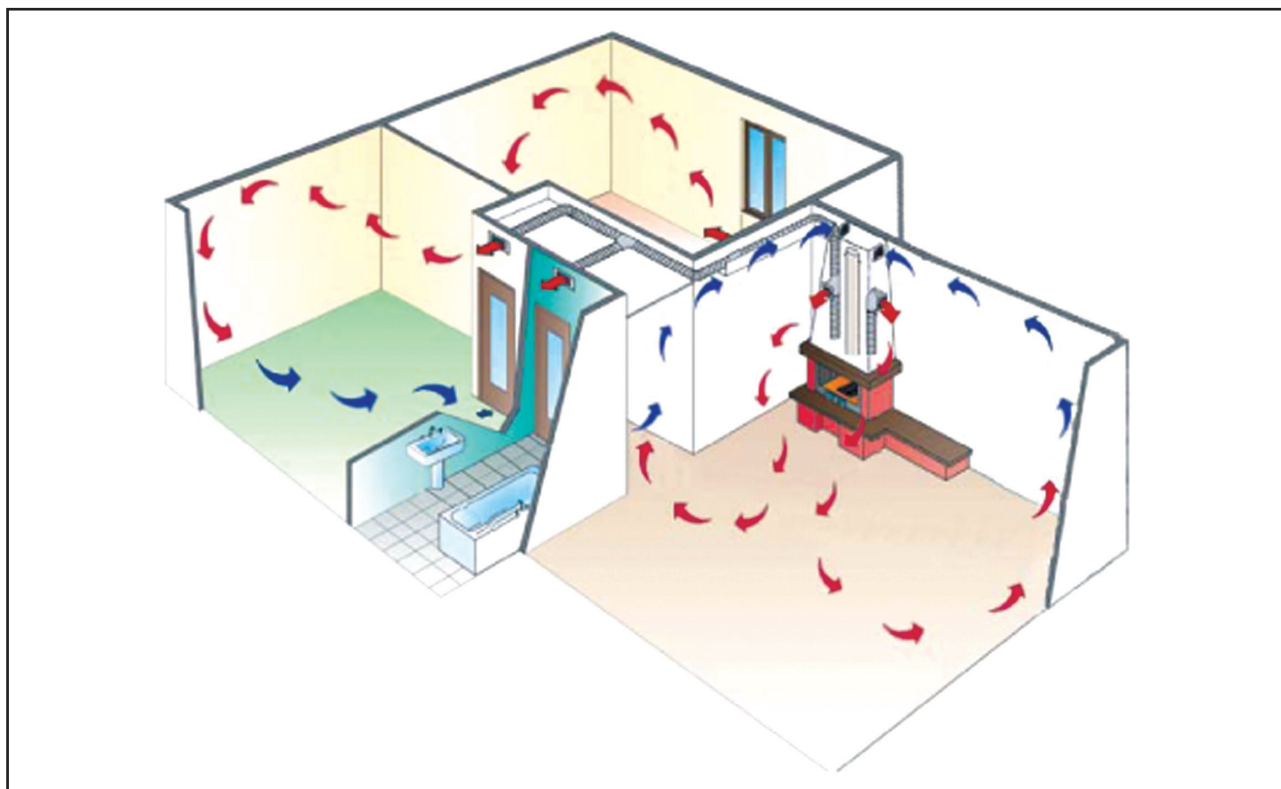


**NOTE**

Pour permettre la dilatation du foyer en acier, l'habillage doit toujours en être séparé de 2÷3 mm.



## 07.6 EXEMPLE DE GAINAGE D'AIR CHAUD (seulement pour la version cheminée)



Pour la distribution de l'air chaud dans plusieurs pièces ou locaux, monter le raccord en T ou en Y (option) en plus de raccorder les bouches sur le revêtement.

Les tubes de l'air doivent être posés jusqu'aux pièces à chauffer.

Il faut garantir un retour d'air dans la pièce du foyer depuis toutes les pièces chauffées; pour ce faire, prévoir des fentes sous les portes ou des bouches, de façon à ce que l'air soit repris par la grille dans la plinthe de la cheminée.

La distribution de l'air s'effectue au moyen de tubes circulaires flexibles en aluminium, raccords et dérivations en tôle. Les tubes doivent être fixés aux raccords par des colliers de serrage.

L'isolation des tubes est obligatoire. Il faut donc les envelopper avec un matelas de laine de verre (d'une épaisseur minimum de 3 cm) tout le long de leur parcours, mais pas à l'intérieur de la hotte.

**REMARQUE:** éviter que les tubes entrent en contact avec du bois ou des matériaux inflammables.

L'utilisation de tubes en plastique pour la distribution de l'air est particulièrement dangereuse car les températures élevées peuvent les déformer et, de plus, des gaz nocifs peuvent se développer.

Quand il n'est pas possible de poser les tubes de distribution à l'intérieur d'un mur, ils peuvent être cachés en réalisant un faux-plafond, des fausses poutres ou des caissons. (voir exemple).

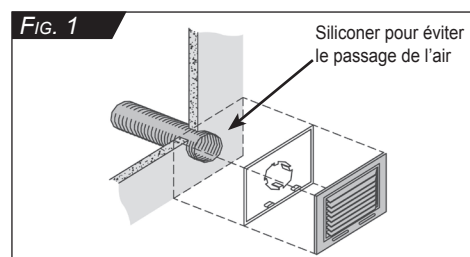
Il est important de sceller les bouches dans le mur avec du silicone, de manière à éviter un passage d'air qui noircirait le mur sur leurs bords, à cause de la chaleur (par exemple, les salissures au-dessus des radiateurs).

LONGUEUR MAXIMUM DU GAINES 6 MÈTRES.

### • MONTAGE DE LA BOUCHE de distribution air chaud

**Phase 1:** Couper en deux la gaine souple aluminium de 3 mètres et utiliser les deux tronçons pour raccorder les bouches de distribution air chaud. Bloquer les tubes avec les colliers de serrage, les isoler sur toute la longueur avec de la laine de verre/roche, pour éviter le contact avec le bois ou des matériaux combustibles.

**Phase 2:** Avant de réaliser la hotte, percer les trous pour loger la grille d'aération hotte et pour les bouches de distribution air chaud, faire sortir les deux gaines et les sceller parfaitement avec de la chaux ou avec un scellant à base de silicone haute température. Ouvrir les ailettes des bouches le plus possible et les fixer au mur avec les vis fournies. Pour éviter les noirceurs (comme celles présentes parfois au-dessus des radiateurs, par exemple), il est recommandé de sceller parfaitement avec un scellant à base de silicone les fissures éventuelles (voir Fig. 1).



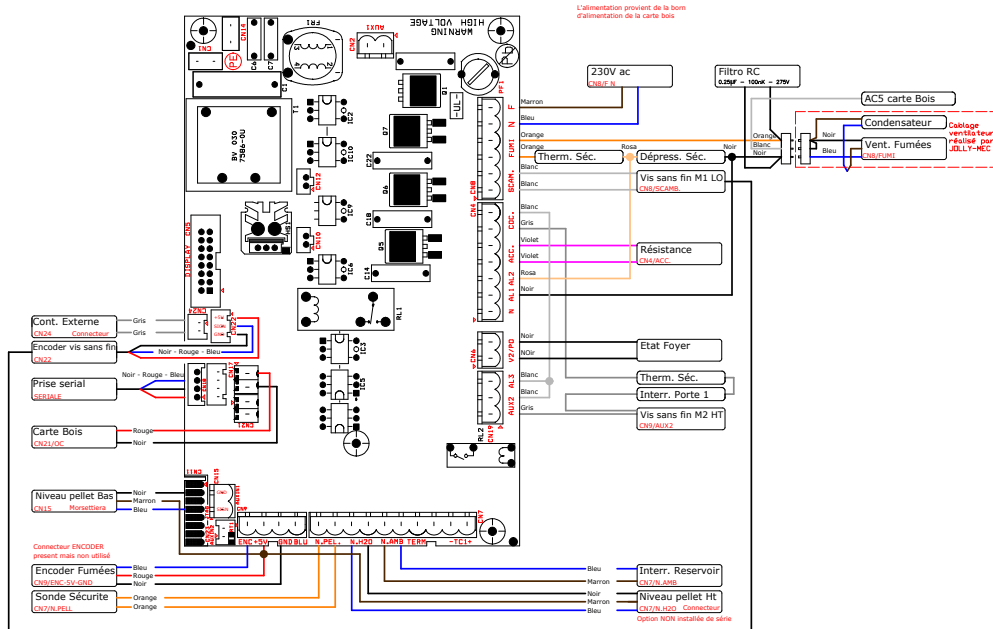
**07.7 SCHÉMA ÉLECTRIQUE ET DE CÂBLAGE DE L'UNITÉ DE CONTRÔLE**

**ATTENTION**

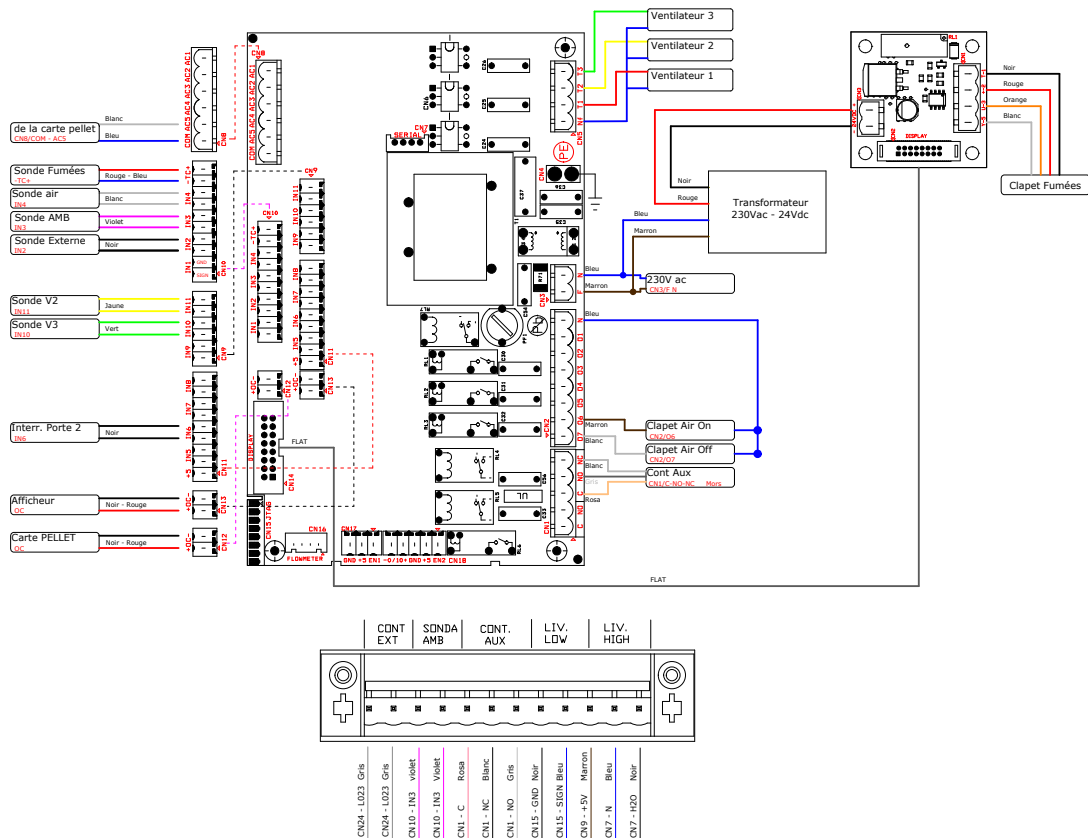


Les branchements électriques doivent être effectués par du personnel qualifié, conformément aux normes en vigueur (2014/30/UE e 2014/35/UE).

**CARTE PELLETT**



**CARTE BOIS**



**NOTE**



La représentation des composants est seulement indicative, et ils peuvent être modifiés de forme.

## CHAP.08 UTILISATION ET ENTRETIEN POUR L'UTILISATEUR

### 08.1 UNITÉ DE CONTRÔLE

L'unité de commande électronique gère toutes les fonctions de l'appareil, et est contrôlée grâce à l'afficheur tactile.



Ce display permet d'afficher les principaux paramètres de l'appareil, de régler les paramètres désirés de fonctionnement, de programmer les allumages et les extinctions, et d'afficher les éventuelles alarmes d'anomalies de fonctionnement.

#### NOTE



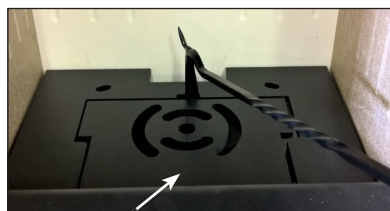
Pour une description complète et détaillée des contenus de cette section consulter le manuel spécifique SM108 FR ci-joint.

### 08.2 PREMIER ALLUMAGE

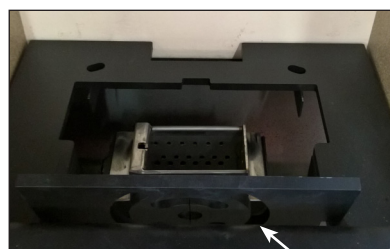
- Enlever du thermo-foyer tous les documents et les accessoires.
- Lire attentivement le mode d'emploi en ce qui concerne les combustibles et les autres questions pertinentes.
- La mise en service facultative doit être fait par un Centre spécialisé d'Assistance Technique. Tous les éléments du revêtement doivent être secs pour éviter toutes fissures ou dommages.
- Au premier allumage, la température dans la chambre de combustion doit être augmentée lentement ; puis il faut charger la quantité maximale de bois pour créer une combustion complète, de façon à atteindre de hautes températures.
- Durant la première combustion, des odeurs désagréables se produisent. Cela n'entraîne absolument aucun risque pour la santé. Pour cette raison il est nécessaire de pourvoir à une ventilation suffisante du local où le thermo-foyer est installé.

### 08.3 FONCTIONNEMENT AVEC PELLETS

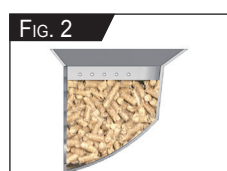
Avant d'allumer le poêle à pellets il faut exécuter quelques opérations préliminaires:



A



A



1. Déplacer la grille en fonte (A) surmontant le brûleur à pellets pour en libérer l'ouverture
2. Nettoyer le plan du foyer (plaque foyer), le brasier et vider le cendrier
3. Assurez-vous que le creuset pellet est bien placée (pag. 29).
4. Vérifier que le tiroir à cendres et la porte sont bien fermés.
5. Vérifier que le pupitre de commande électronique se trouve en mode alimentation pellets, sinon le foyer ne s'allume pas. Si le pupitre de commande électronique est en mode alimentation au bois, programmer le mode alimentation aux pellets.
6. Vérifier qu'il y a des pellets dans le réservoir, sinon refournir avec les pellets « recommandés » (si les pellets sont au-dessous du seuil des capteurs du conteneur, le poêle ne s'allume pas). Vérifier que le réservoir de pellets est bien fermé, sinon le consentement au chargement des pellets, donné par le micro situé sous le couvercle, sera inhibé.
7. L'activation de la fonctionne CHARGE PELLETT doit être faite seulement l'horse de la première mise en service ou suovant une manque de combustible dans le reservoir granule (ne pas dépasser la quantité indiquée à la **Fig. 1**). Ne jamais allumer si la quantité de pellets est supérieure à celle indiquée sur la **Fig. 1**.

Dans tous les autres cas, NE JAMAIS EFFECTUER LE CHARGEMENT MANUEL (fonctionne CHARGE PELLETT), car cette opération s'effectuera automatiquement.

Effectuer à présent la phase d'allumage en appuyant sur la touche ON.

Quand on appuie sur la touche pour l'allumage, l'unité de commande charge AUTOMATIQUÉMENT la dose de pellets jusqu'à 2 cm du bord du creuset (**Fig. 2**); après quoi la résistance électrique fait démarrer la phase d'allumage des pellets. La quantité de pellet, automatiquement chargée dans le creuset pendant le cycle d'allumage, est représentée - pour un allumage correct - dans la **Fig. 2**.

En cas d'échec du cycle d'allumage, il faut exécuter les opérations décrites au CHAP.09 – RECHERCHE DES PANNES ET DÉPANNAGE. Toutes les 30 minutes environ, l'unité de commande fait effectuer un cycle de nettoyage en automatique de 1 minute avec le débit de pellets au minimum et le débit d'air comburant au maximum.

Le brûleur se gère avec la température de la pièce ou de l'air d'échange. Une fois les températures établies atteintes, le bloc cheminée passe en modalité économique et redémarre lorsque les températures établies baissent.

Si, après environ deux heures de fonctionnement, on constate un noircissement excessif de la vitre, ou s'il se produit une fuite de pellets, ou si le poêle s'éteint, cela signifie que les pellets que l'on utilise ne correspondent pas aux pellets recommandés (pour les caractéristiques des pellets, voir chap. 04.3), ou bien que l'air de combustion est insuffisant (voir si le ventilateur de combustion est sale).

Il faut donc effectuer quelques opérations pour la résolution des problèmes.

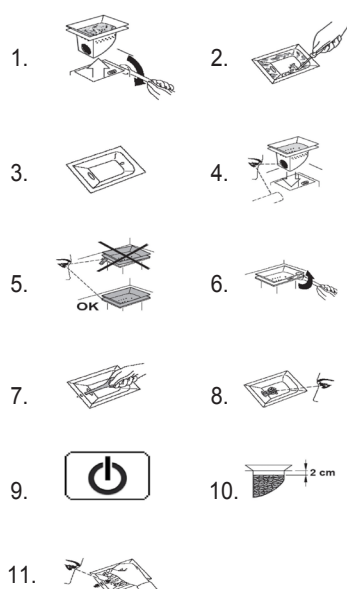
### ATTENTION



Nous vous rappelons que le tuyau du ventilateur de combustion ne doit pas dépasser 50 cm de longueur (voir le chap. 07.3- 07.4).

Pour la combustion fonctionnement pellet adéquate et d'éviter les problèmes, suivez les instructions ci-dessous.

Si avec fonctionnement de pellet le foyer/poêle ne s'allume pas, effectuer les opérations suivantes :



1. Extraire le brasier en desserrant la vis de blocage à l'aide de la clé fournie ou d'une pince.
2. Nettoyer et désincruster les parois, nettoyer tous les trous ou orifices.
3. Nettoyer le logement de le brasier.
4. Remettre en place le brasier dans son logement en faisant attention à l'orifice de remplissage des pellets.
5. S'assurer que la bride supérieure adhère parfaitement au plan d'appui.
6. Bloquer le brasier à l'aide de la vis de blocage en utilisant la clé ou une pince, toujours vérifier que le brasier adhère parfaitement au plan d'appui.
7. À l'aide de la clé appropriée ou d'un clou, s'assurer que le trou de le brasier et celui du réservoir sont vis-à-vis.
8. Effectuer le chargement manuel jusqu'à ce que les pellets commencent à tomber. Avant de presser la touche d'allumage, vérifier que le brasier est vide et qu'il n'y a que quelques granulés sur le fond.

**Ne jamais allumer si la quantité de pellets est trop grande (voir Fig. 1, pag. 28).**

Il est possible maintenant de procéder à l'allumage du foyer

9. Effectuer l'allumage
- 10 - 11. En pressant la touche d'allumage, le pupitre de commande électronique charge AUTOMATIQUEMENT la dose de pellets jusqu'à 2 cm du bord de le brasier; après quoi la résistance électrique fait démarrer la phase d'allumage des pellets.

### ATTENTION



En cas d'un autre échec du cycle d'allumage, veuillez consulter le Centre spécialisé d'Assistance Technique

## 08.4 FONCTIONNEMENT AVEC BOIS

### • QUANTITE MAXIMALE DE COMBUSTIBLE

#### Bois:

Pour puissance de 11,0 kW: 2 blocs d'environ 1,25 kg chaque;

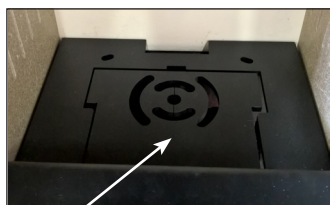
Longueur max 35 cm, et largeur environ 8 cm par côté (nous conseillons d'utiliser des morceaux de bois coupés).

Le rendement du foyer dépend également du tirage du conduit de fumées.

### • ALLUMAGE ET ALIMENTATION

Pour avoir une combustion optimale, il faut préparer le bois adéquatement, dans la dimension conseillée par Jolly-Mec, créer la température adaptée pour la combustion, et faire en sorte qu'il y ait la quantité d'air correcte pour assurer un fonctionnement écologique et optimal pour le rendement du poêle-foyer.

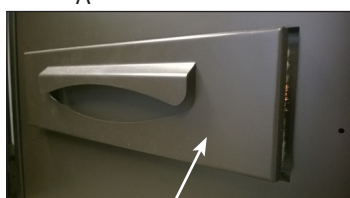
Avant d'allumer le foyer alimenté au bois, il faut effectuer quelques opérations préliminaires:



A



A



B



C



D

1. Nettoyer l'âtre et vider le tiroir des cendres. Il est conseillé de laisser toujours un peu de cendres dans l'âtre.
2. Déplacer la grille en fonte (A) surmontant le brûleur à pellets.
3. Ouvrir le tiroir des cendres (B) jusqu'au blocage.
4. Vérifier que le pupitre de commande électronique se trouve en mode de fonctionnement bois, sinon le foyer s'allume à pellets
5. Appuyer sur la touche d'allumage.
6. Charger le bois (C), et allumer le feu de la manière suivante:
  - placer une rangée de baguettes de bois au centre de la chambre de combustion.
  - placer un morceau d'allume-feu sur les baguettes de bois, et l'allumer.
  - **Ne pas utiliser d'alcool, ni d'essence, ni d'huile ni d'autres liquides facilement inflammables.**
7. Fermer la porte.

Lorsque les baguettes de bois sont presque complètement consumées, recharger le poêle-foyer avec un peu de bois, en laissant toujours ouvert le tiroir des cendres.

Quand le bois est brûlé mais il y a encore des braises, il est possible d'ajouter la quantité de bois maximum ou en fonction de ses propres exigences.

La potentialité du poêle et la durée de la charge de bois sont réglées par la quantité d'air comburant.

#### • COMBUSTION

Pour ce type de fonctionnement il faut que, sauf au moment du chargement, la porte du thermo- poêle soit toujours fermée pour avoir une combustion correcte, et pour éviter que les fumées de la combustion ne sortent dans la pièce. **Le démontage ou la manipulation non autorisée par Jolly-mec de la fermeture entraîne la déchéance de la garantie.**

Si l'on doit ouvrir la porte du thermo- poêle au cours de son fonctionnement pour faire le rechargement du bois, ou pour une autre opération, il faut obligatoirement utiliser un gant de protection, et il ne faut le faire que lorsqu'il n'y a que des braises et aucune flamme à l'intérieur du thermo- poêle.

Ne pas ouvrir rapidement la porte, sinon on court le risque que se produise un échappement de fumée.

Ouvrir la petite porte lentement et seulement un petit peu avant de l'ouvrir totalement.

N'ajouter d'autre bois que quand il reste les braises, sinon il pourrait y avoir le risque de fuite de produits de la combustion.

Ne jamais ajouter une quantité de bois supérieure à la quantité conseillée: **charger 2 billes de bois (D) (sans dépasser 2/3 kg/h de bois).**

Pour éviter une combustion non optimale, la cendre doit être déplacée à l'aide de l'outil spécial et avec précautions, de sorte que la grille ne se bouche pas et que l'air d'alimentation puisse passer librement.

#### • FIN DE LA COMBUSTION

(Ceci est aussi valable lorsque l'installation n'est pas en fonction)

On atteint cette phase lorsque le bois est complètement brûlé et qu'il n'y a plus aucune combustion avec ou sans flamme.

#### ATTENTION

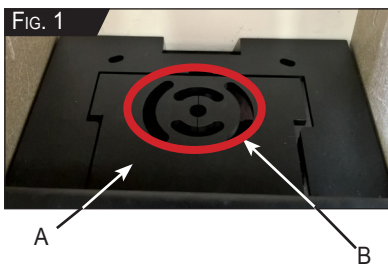


Avant de faire le dernier chargement de bois, il faut déplacer avec les tisons la cendre qui se trouve au-dessus de la grille, pour permettre aux flammes des pellets de se propager ; puis le brûleur peut fonctionner provisoirement avec la grille au-dessus du creuset.

Il est possible de continuer à utiliser le bloc cheminée à bois même en cas de panne d'électricité.

• **ALLUMAGE AUTOMATIQUE DU BOIS AVEC LE PELLETT ET ALIMENTATION**

**ATTENTION** EFFECTUER LA PROCÉDURE D'ALLUMAGE AUTOMATIQUE DU BOIS AVEC LE PELLETT SEULEMENT LORSQUE LE BLOC CHEMINÉE EST FROID.



1. Nettoyer la sole
2. Vérifier que le creuset du pellet est entièrement propre.
3. Déplacer la grille en fonte (A) surmontant le brûleur à pellets. L'ouverture centrale (B) de la grille en fonte ne doit pas être bouchée par la cendre de combustion venant d'une éventuelle utilisation précédente.
4. Vérifier que le réservoir est bien rempli de pellet.
5. Vérifier que l'unité de commande est en modalité bois et sur OFF.
6. Positionner le bois selon la description précédente.  
Charger PAS PLUS DE 5 morceaux de bois d'une section de 5 cm x 5 cm (voir Fig.3).  
Positionner sur la sole deux morceaux de bois d'une section de 5 cm x 5 cm (Fig.2) dans le but de créer une base d'appui au bois nécessaire au démarrage de la combustion (les deux pièces de support doivent être positionnées comme dans la Fig.2 sans fermer l'ouverture centrale (B) de la grille). Le positionnement du bois (de 5 cm x 5 cm de section) - voir Fig.2 - doit se faire de sorte qu'il y ait au moins deux centimètres entre les pièces positionnées (voir image d'en haut de la Fig.4; elles doivent être positionnées sur les deux bois d'appui).  
**NE PAS POSITIONNER LES TROIS MORCEAUX DE BOIS DE LA FIG.3 EN CONTACT DIRECT AVEC LA GRILLE DE LA SOLE. TOUJOURS UTILISER DEUX MORCEAUX DE BOIS COMME SUPPORT FIG.2).**
7. Fermer la porte.
8. Le bloc cheminée en modalité BOIS et sur OFF, appuyer et maintenir longuement pressée la touche d'allumage (ON-OFF) de l'écran jusqu'à ce qu'apparaisse l'affichage de confirmation. À partir de cet affichage, continuer avec l'allumage en appuyant sur la touche ENTER (en bas à droite) ou annuler en appuyant sur la touche ESC (en bas à gauche).

En appuyant sur la touche ENTER, la phase d'allumage du pellet pour l'amorce de la combustion du bois commencera. Une fois que l'allumage du pellet a commencé, il n'est plus possible de l'interrompre : en effet, si on appuie sur la touche ESC, le bloc cheminée terminera dans tous les cas la phase d'allumage du bois et se mettra en un second temps sur ON à bois.

L'ouverture de la porte pendant l'allumage du pellet pour l'amorce de la combustion du bois met le bloc cheminée en situation d'alarme. Ne pas ouvrir la porte pendant l'allumage.

**ATTENTION** En cas d'allumages successifs du pellet et/ou du bois avec le pellet, suite à une alarme, il est nécessaire de NETTOYER LE CREUSET, c'est-à-dire qu'il faut allumer l'appareil si le creuset est propre. Après avoir réinitialisé l'alarme, mettre le bloc cheminée sur OFF. Avant que le bloc cheminée ne se mette sur OFF, le message NETT. CORBEILLE s'affichera ; après avoir effectué le nettoyage du creuset, réinitialiser le message à l'aide de la touche OK.

À la fin du procédé d'allumage, le bloc cheminée restera en modalité bois et il sera possible de poursuivre la combustion dans les modalités décrites à la page précédente.



## 08.5 MODALITÉS D'AJUSTEMENT DE LA COMBUSTION ET DE L'EMPLOI DU VOILET DES FUMÉES

Cet appareil est un foyer /chaudière hautes performances. Avec l'alimentation aux pellets, et pour ne pas noyer le brûleur et pour optimiser le fonctionnement de l'appareil, il est obligatoire de respecter les règles ci-après:



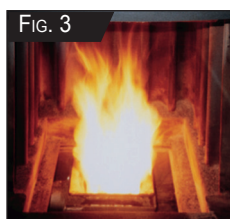
**Phase 1:** charger manuellement une petite quantité de pellet à l'aide de la commande de l'écran (voir Fig. 1) en cas de premier allumage. Ne pas dépasser la dose conseillée et s'assurer que le brasier est bien bloquée en la forçant à l'aide de la vis appropriée.



**Phase 2:** allumer. Après la charge automatique, lors de la phase d'allumage de la résistance, la quantité de pellets ne doit jamais dépasser le niveau indiqué (vedi Fig. 2) pour éviter le risque d'allumage pas conformes.

**Phase 3:** programmer l'unité de commande sur la puissance 5; régler l'air comburant et les pellets sur la valeur 0%. La flamme doit être comme indiquée en Fig. 3. Le niveau des pellets qui brûlent ne doit jamais atteindre les trous supérieurs de la brazier à pellets et la flamme doit être claire.

**Phase 4:** lorsqu'il reste des résidus non brûlés dans le creuset, en activant la fonction spéciale de l'écran de commande, effectuer un ou plusieurs nettoyages automatiques du creuset.



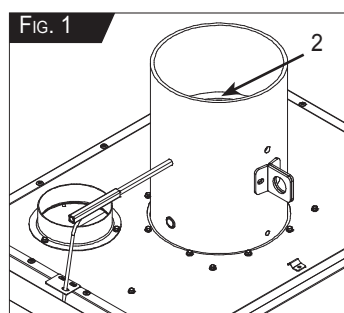
**Phase 5:** dans le cas d'une combustion incorrecte ou de problèmes d'allumage, procéder à un nettoyage général de la corbeille en respectant les instructions contenues dans le manuel.

**Phase 6:** tous les 20 jours environ, il est obligatoire d'extraire le diffuseur supérieur et de le nettoyer. Le pourcentage (%) d'air de combustion ne doit pas être programmé en dessous de -5%, afin d'éviter à la fois une éventuelle autocombustion, d'encrasser excessivement la chaudière et de noircir la vitre.

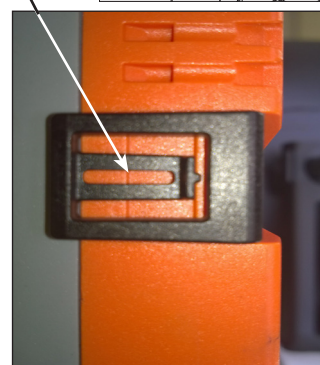
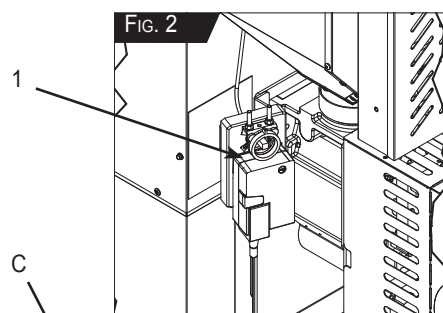
### • Utilisation du volet des fumées

Le clapet des fumées permet un réglage correct de la combustion en fonction de la température de combustion et du tirage du conduit des fumées (qui varie aussi en fonction des conditions atmosphériques). La position du clapet des fumées se règle automatiquement en fonction de la température des fumées. On peut toutefois, grâce à l'unité de commande, sélectionner la position du clapet la plus adéquate. En cas de panne du moteur qui règle le clapet, il est possible de débloquer la friction du moteur en appuyant sur le poussoir prévu à cet effet (A), et de le bloquer avec son cran d'arrêt (C). Faire tourner le clapet en position ouverte manuellement (B). Décrocher le poussoir de la friction (C) de sorte que le clapet des fumées reste en position ouverte.

**ON NE SAURAIT trop recommander de se familiariser avec l'emploi du volet des fumées pour optimiser le fonctionnement du foyer.**



1. Actionneur automatique du clapet
2. Clapet des fumées



## 08.6 CONSEILS ET AVERTISSEMENTS POUR L'UTILISATEUR

### ATTENTION

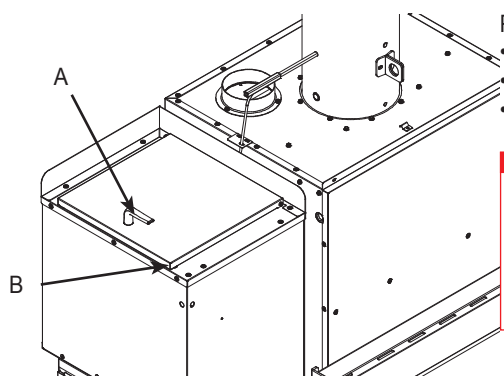


Si le mode de fonctionnement du bloc cheminée est configuré dans la modalité VENTILÉ, le ventilateur n'entrera automatiquement en action que lorsque la température de l'air aura atteint 60°C environ. Si le mode de fonctionnement du bloc cheminée est configuré dans la modalité RAYONNEMENT, le ventilateur se mettra automatiquement en marche en cas de dépassement du seuil limite de température maximum de l'air de 230°C.

Il est obligatoire de nettoyer le ventilateur de combustion et celui de l'air d'échange au moins une fois par an.

Dans le lieu d'installation du poêle/cheminée, il ne doit pas y avoir d'autres chaudières, cheminées, poêles ou extracteurs d'air (Excluant les appareils de type «C», selon UNI 10683).

Pour l'approvisionnement du bois à brûler, il est souhaitable d'en varier la taille (grosceur) : charges courtes (30/35 cm de longueur) pour effectuer des allumages rapides et charges longues. Plus la qualité du bois est bonne, plus le rendement et l'efficacité de fonctionnement de l'appareil sont élevés.



Pour charger le réservoir de pellets, procéder de la façon suivante:

- Ouvrir le couvercle du réservoir vers le haut, à l'aide de la poignée (A).
- Remplir le réservoir avec le combustible conseillé (voir par. 06.2).
- Fermer le couvercle.

### ATTENTION



Quand le poêle est allumé, le réservoir de pellets doit rester fermé. Comme le réservoir a un couvercle étanche, avec un micro-interrupteur de sécurité (B) dessus, chaque ouverture successive de la porte pendant une durée de plus de 120" entraîne l'extinction du poêle en fonctionnement à pellets, par sécurité.

La présence éventuelle de condensation à l'intérieur du foyer peut avoir plusieurs origines:

- faible tirage du conduit de fumée (ramoner le conduit de fumée).
- insuffisance d'air comburant (faire entrer plus d'air par l'intermédiaire du ventilateur de combustion).
- corps de la chaudière sale : tous les 20-30 jours, il faut extraire le déflecteur des fumées et effectuer un nettoyage général, surtout dans la partie supérieure de la chaudière, à l'entrée du conduit des fumées. Utiliser l'écouvillon spécial qui est compris dans la fourniture, en remontant jusqu'au clapet des fumées.

Si pendant le fonctionnement normal les vitres se noircissent visiblement, les causes peuvent provenir:

- du faible tirage du conduit de fumée (ramoner le conduit de fumée ou vérifier la conformité de ses dimensions).
- de l'insuffisance d'air comburant (faire entrer plus d'air par l'intermédiaire du ventilateur de combustion).
- quantité de bois excessive au moment de l'allumage et pendant le fonctionnement (en cas de fonctionnement au bois).
- la quantité de pellets dans le creuset (dépend du type de pellets employés) ne coïncide pas avec la quantité qui est indiquée dans les données techniques (chap. 06.1). Vérifier à la puissance maximum la consommation horaire de pellet. En cas d'allumage avec une dose de pellets dans le creuset supérieure à la dose indiquée au chapitre 08.3, consulter le Centre spécialisé d'Assistance Technique.

Lorsque les pellets sont destinés à ne pas être utilisés pour une longue période (normalement en printemps-été), il faut complètement vider le réservoir à pellets, la vis sans fin et le brasier à l'aide d'un aspirateur. Ensuite, nettoyer minutieusement pour éviter que les résidus bloquent la vis sans fin ou endommagent des composants au démarrage suivant.

N'utiliser que des combustibles recommandés, sous peine d'annuler la garantie.

Tous les 5-10 quintaux de pellets chargés, il faut vider le réservoir et éliminer toute la sciure déposée sur le fond ; enlever éventuellement toute la sciure présente (la sciure diminue la capacité de la vis sans fin et provoque le mauvais fonctionnement du foyer).

Le foyer doit être fermé, sauf pendant le rechargement en bois combustible, afin d'empêcher la sortie de fumée. Si la porte est maintenue ouverte pendant le fonctionnement au pellet, le signal d'alarme se déclenche et interrompt le fonctionnement.

Le foyer ne peut pas être modifié; toute modification faite sans le consentement du constructeur annule de plein droit la garantie accordée sur l'appareil et décline le constructeur de toute responsabilité.

Le poêle/bloc de cheminée ne peut pas être mis au contact direct de matériaux combustibles ; la distance minimum à respecter est de 20 cm latéralement, 10 cm postérieurement et d'au moins 100 cm frontalement.

### ATTENTION



Contrôler la présence d'éventuelles obstructions dans le conduit de fumées et dans les prises d'air extérieur avant d'allumer l'appareil après que ce dernier est resté inutilisé pour une longue période.

L'entretien régulier et systématique est une condition sine qua non pour le fonctionnement parfait et un rendement thermique optimal de l'appareil.

**PLUS DE NETTOYAGE = PLUS DE RENDEMENT**

Ce foyer assure un rendement élevé, en l'utilisant avec les portes fermées. En cas d'ouverture de la porte et en présence d'un tirage non optimal (12 Pa) du conduit d'évacuation de fumée, de légères bouffées momentanées de fumée pourraient se produire. S'il s'avère nécessaire d'ouvrir la porte pour effectuer, par exemple, une charge de bois, avant de l'ouvrir entièrement, l'entre-ouvrir légèrement en attendant que le clapet à fumée s'ouvre complètement (5-10 sec) pour prévenir d'éventuelles bouffées de fumée.

**ATTENTION**



NE PAS TOUCHER les parties du foyer non habillées, à l'exception des poignées et des commandes de régulation, car sujettes à hautes températures.

**ATTENTION**



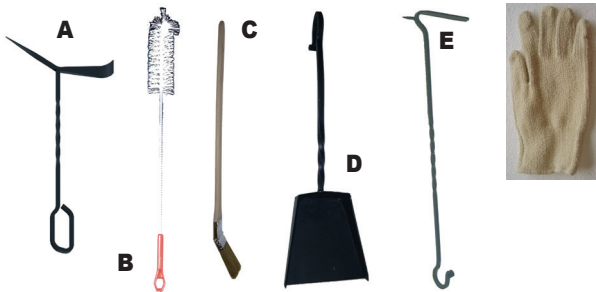
En cas de problèmes relevés sur l'appareil, contactez le Centre spécialisé d'Assistance Technique.  
En cas d'incendie du conduit de cheminée, appeler les pompiers.

**08.7 ENTRETIEN COURANT (par le Client)**

**ATTENTION**

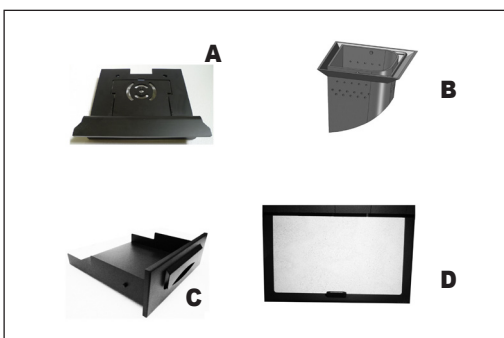


Avant toute opération d'entretien et/ou de nettoyage, éteindre l'interrupteur général et s'assurer que l'appareil est froid. Ne jamais remettre en marche l'appareil avant d'avoir terminé ces opérations et correctement repositionné tous les composants.



**Outils fournis pour le nettoyage**

- A) Pic de nettoyage de le brasier
- B) Écouvillon
- C) Pinceau
- D) Palette
- E) Tire-braises
- F) Gant



**Pièces qui ont besoin de nettoyage**

- A) Grille
- B) Creuset brûleur de pellets
- C) Cendrier
- D) Déflecteur des fumées
- E) Plan du foyer (ou plaque foyère)

Pendant les premiers jours de fonctionnement aux pellets, observer le brasier pour définir tous les combien de jours celle-ci doit être nettoyée. Avant d'entreprendre toute opération de nettoyage, éteindre l'interrupteur général et attendre que le foyer soit froid avant de le nettoyer.

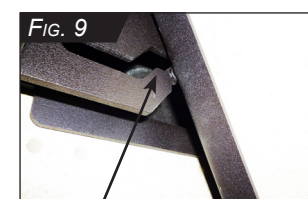
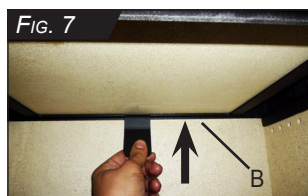
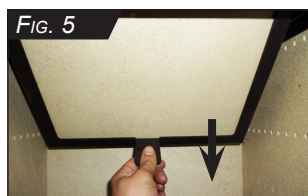
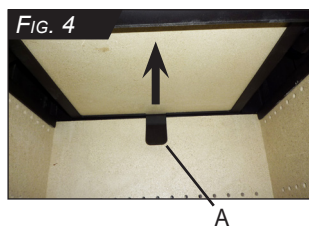


**1. Ouverture de la porte de la chambre de combustion**

Pour ouvrir la porte de la chambre de combustion, prendre la poignée (Fig. 1) et la faire tourner complètement jusqu'au blocage (Fig. 2).

Ouvrir la porte et, pour la laisser complètement ouverte, l'ouvrir complètement de 90°. Pour refermer la porte, la pousser légèrement, en tenant toujours la poignée ouverte.

Quand la porte repose contre l'appareil, la poignée reste ouverte à 45° (Fig. 3). Pour fermer définitivement la porte, pousser complètement la poignée pour la fermeture complète.



C

## 2. Nettoyage du déflecteur de fumées

Tous les 20 jours, et même plus souvent, en fonction du type de combustible utilisé, du tirage du conduit des fumées et des conditions du climat, il est obligatoire d'extraire le diffuseur supérieur et de le nettoyer, pour éviter que la sortie des fumées ne se ferme, en provoquant le retour des fumées dans la pièce.

Démonter le déflecteur de fumées en suivant ces étapes:

- Décrocher de son siège le déflecteur (Fig. 4), situé au-dessus des carreaux, en le tirant par la prise prévue (A) vers la partie frontale.
- L'agiter vers le bas de sorte que la suie déposée tombe dans le compartiment des flammes, de façon à être enlevée (Fig. 5) et (Fig. 6).
- Remettre le déflecteur au-dessus du carreau postérieur (B), de sorte que la prise entre en contact avec le carreau, pour éviter toute éventuelle chute accidentelle (Fig. 7).

Pour faire des nettoyages plus approfondis de la chaudière (à vérifier en fonction de l'utilisation), il est possible de démonter complètement le déflecteur de son propre siège : répéter les phases a-b décrites précédemment, puis le renvoyer en arrière jusqu'à ce qu'il se décroche des guides latéraux (C) (Fig. 8) et (Fig. 9).



## 3. Nettoyage du turboclean

Il faut faire le nettoyage du turboclean (Fig. 10) tous les deux mois, quand on constate une mauvaise combustion ou une sortie de fumée par la porte.

- ouvrir le déflecteur de fumées;
- décrocher le déflecteur de fumées (Fig. 8 et Fig. 9)
- avec un outil, secouer le turboclean dans le conduit de fumées.

En cas de saleté excessive il faut le démonter, en le soulevant de quelques centimètres et en le faisant tourner de 90°. L'enlever du conduit des fumées et le nettoyer des cendres avec un pinceau.

## 4. Nettoyage de le brasier à pellets

Sortir le brasier à pellets après avoir desserré la vis de blocage à l'aide de la clé appropriée. Nettoyer parfaitement tous les trous de passage de l'air dans le brasier à pellets à l'aide d'un outil pointu.

Vérifier que le logement d'appui de le brasier à pellets est bien propre (si le brasier à pellets n'est pas parfaitement en appui et quede l'air sort, le foyer ne s'allume pas et fonctionne mal; en outre, il peut se produire un retour de fumée dans le brasier à pellets).

Remettre parfaitement en place le brasier à pellets qui doit être poussée vers la gauche en agissant sur la vis de blocage située côté droit du caisson qui reçoit le brasier à pellets (il est recommandé de bien serrer la vis).

## 5. Nettoyage du cendrier

Vider périodiquement si nécessaire

Le tiroir à cendres est équipé d'un arrêt de sécurité qui empêche les ouvertures non autorisées. Soulevez le tiroir à cendres, pour le retirer, tandis que, pour le remettre, il suffit de le replacer dans sa siège (Fig. 11).

REMARQUE: En fonctionnement normal, vérifier que le tiroir à cendres est bien fermé.



## 6. Nettoyage de la vitre

Nettoyer la vitre avec une éponge humide ou des essuie-tout en cas de fonctionnement aux pellets. Si la vitre se salit de fumée noire, nettoyer la corbeille à pellets ou augmenter l'admission d'air de combustion. Utiliser des produits de nettoyage spécifiques en cas de fonctionnement au bois.

Veiller à ne pas utiliser trop de produits agressifs pour ne pas abîmer la peinture et, dans tous les cas, ne jamais vaporiser de produits nettoyants directement sur les parties à nettoyer.

Si le foyer nécessite une fréquence de nettoyage plus rapprochée, vérifier le tirage du conduit de fumée et la propreté du déflecteur des fumées. (Le tirage minimum doit être de 12Pa; ne pas utiliser le foyer en cas de tirage plus faible).

## 7. Nettoyage du corps de foyer

Enlever la grille en fonte et le creuset. Ouvrir le déflecteur pour enlever la cendre qui s'est déposée dessus. L'enlever pour accéder au nettoyage de la partie supérieure du poêle-foyer.

Avec le pinceau, secouer le turbulateur dans le conduit de fumées. Pour enlever le turboclean il faut le soulever légèrement, le faire tourner de 90° et l'ôter; au besoin le nettoyer en faisant tomber la suie dans le tiroir des cendres. Vider le cendrier et le nettoyer parfaitement.

Éventuellement, utiliser un aspirateur spécial pour aspirer la suie et les cendres résiduelles.

Nettoyer le brasier contenant le brûleur à pellets avec une brosse métallique et un outil pointu. Remonter le tout parfaitement.

## 8. Nettoyage du conduit de fumée

Le nettoyage courant du conduit de fumée dépend de son tirage, de l'utilisation du foyer, des conditions climatiques et du type de bois ou de pellets utilisés. **Il est obligatoire de faire ramoner le conduit de fumée tous les ans**, par un ramoneur professionnel, en automne avant d'allumer le foyer.

## 9. • Nettoyage du réservoir à pellets

Tous les 5-10 quintaux de pellets brûlés, il faut vider le réservoir à pellets et vérifier qu'il n'y a pas de sciure ou poussières accumulées sur le fond de celui-ci. Nettoyer minutieusement le fond du réservoir à pellets. Si l'appareil est destiné à rester inutilisé pour une longue période, vider complètement le réservoir à pellets et la vis sans fin.

## 10. Nettoyage des ventilateurs

Une fois par an, démonter le ventilateur de combustion et de l'air d'échange pour nettoyer les aubes de la roue de la poussière et des salissures.

## 08.8 PROGRAMME D'ENTRETIEN PRÉVENTIF (à réaliser par le Centre spécialisé d'Assistance Technique)

### ATTENTION



Pour exécuter ces opérations, il faut couper le courant à l'appareil, attendre qu'il ait refroidi et agir en respectant scrupuleusement les normes de sécurité en vigueur.

Nous rappelons que la Maintenance Extraordinaire à effectuer sur ce produit doit être effectuée obligatoirement chaque année et par un technicien autorisé. Cela vous permettra de garder pendant le temps les caractéristiques de fonctionnalité, efficacité et confort.

Pour toute demande, nous vous invitons à contacter le Centre spécialisé d'Assistance Technique par l'intermédiaire de votre vendeur.

Les opérations d'entretien programmé doivent comprendre:

- Nettoyage du conduit de fumée (attention aux traits horizontaux)
- Nettoyage circuit de fumée chaudière
- Éventuel détartrage de la chaudière
- Nettoyage des ventilateurs
- Contrôle soupapes de sécurité
- Contrôle du fonctionnement régulier de la résistance d'allumage
- Contrôle du bon état de l'installation électrique/électronique
- Contrôle du bon état de conservation et du bon fonctionnement des dispositifs de sécurité, thermostats et pressostats

Deux fois par an:

- Démonter le déflecteur
- Démonter les éléments des conduits de fumées
- Démonter le turboclean
- Nettoyer au pinceau les éléments démontés et les parois internes de la chaudière.

## CAP.09 RECHERCHE DES PANNES ET DÉPANNAGE

### 09.1 PROBLÈMES

#### ATTENTION



Conformément aux normes en vigueur sur la sécurité des appareils électriques, pour toutes les opérations d'installation, entretien ou intervention comportant l'accès aux composants électriques, il faut obligatoirement s'adresser à un Centre spécialisé d'Assistance Technique ou à du personnel qualifié.

PROBLÈME	CAUSE ET/OU REMÈDE
Le pupitre de commande électronique s'allume pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier qu'il n'y a pas de problèmes d'alimentation électrique ou de réseau.</li> <li>• Le pupitre de commande électronique est défaillant.</li> <li>• Vérifier la touche ON/OFF</li> <li>• Contrôler le fusible de la prise</li> </ul>
Les pellets n'entrent pas dans le brasier	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le pupitre de commande électronique est en mode bois. Sélectionner le mode pellets.</li> <li>• Les pellets sont finis, remplir le réservoir à pellets.</li> <li>• Les pellets humides sont bloqués dans le réservoir.</li> </ul>
La vis sans fin ne tourne pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les pellets trop durs l'ont bloquée (n'utiliser que les pellets recommandés). <b>Contactez le Centre spécialisé d'Assistance Technique.</b></li> <li>• Le motoréducteur n'est pas alimenté en énergie électrique (hors tension) (vérifier et éliminer la(les) cause(s)).</li> <li>• Le motoréducteur ne fonctionne pas même s'il est sous tension (déposer le motoréducteur, débloquer la vis sans fin à l'aide d'un tournevis et remonter le motoréducteur).</li> <li>• Le moteur tourne, mais la vis sans fin ne se déplace pas. Remplacer le motoréducteur (rupture des engrenages).</li> </ul>
Le foyer ne s'allume pas automatiquement à pellets	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le brasier est sale. La nettoyer minutieusement et la remettre en place correctement.</li> <li>• Le brasier n'est pas correctement à sa place. La repositionner et la bloquer en vissant la vis de blocage à l'aide de la clé fournie.</li> <li>• La résistance est défaillante ; remplacer la résistance. Entre-temps, allumer manuellement le foyer avec diavolina (ou des produits allume feu similaires).</li> </ul>
Les pellets brûlent mal et des dépôts se forment dans le brasier, la vitre s'encrasse beaucoup et noircit	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La quantité des pellets chargés dans la corbeille aux différentes puissances ne correspond pas avec celle indiquée dans les Caractéristiques techniques (voir chap. 06.2). Vérifier et corriger.</li> <li>• Faible tirage du conduit de fumée (ne pas utiliser le foyer, cela pourrait être dangereux). Nettoyer minutieusement le conduit de fumée et le foyer.</li> <li>• Brasier sale. La nettoyer.</li> <li>• Brasier mal positionné.</li> <li>• Pellets humides. Remplacer les pellets par d'autres pellets secs.</li> <li>• L'air comburant est insuffisant ; contrôler l'absence d'obstructions au niveau du tuyau du ventilateur de combustion et nettoyer le ventilateur.</li> <li>• Programmation incorrecte de l'air comburant. <b>Contactez le Centre spécialisé d'Assistance Technique.</b></li> <li>• On a chargé trop de bois.</li> <li>• Chambre de combustion encore froide ; on ne l'a pas chauffée suffisamment, au moment de l'allumage, avant de faire une charge de puissance optimale.</li> </ul>
À la puissance minimale, le foyer s'éteint toujours parce qu'il n'est alimenté que par une faible quantité de pellets	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Une quantité excessive de sciure s'est accumulée sur le fond du réservoir. Vider le réservoir et remplir avec des pellets de bonne qualité. (tous les 5-10 quintaux de pellets chargés, il faut vider le réservoir et éliminer toute la sciure déposée sur le fond).</li> </ul>
À la puissance minimale, le foyer s'éteint toujours parce qu'il est alimenté par une trop grande quantité de pellets et ne brûle pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Augmenter le débit d'air comburant.</li> <li>• <b>Contactez le Centre spécialisé d'Assistance Technique.</b></li> </ul>



PROBLÈME	CAUSE ET/OU REMÈDE
<p><b>De la fumée sort lorsque l'on ouvre la porte, les pellets brûlent mal, ou bien la vitre s'encrasse (lors du fonctionnement au bois en particulier)</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si le foyer est installé dans un local communicant avec une cage d'escalier, avec de dépression majeure qui existe dans le local, fermer avec une porte la cage d'escalier.</li> <li>• Il y a d'autres appareils qui utilisent l'air ambiant, ce qui met le local en dépression. Utiliser le foyer avec les appareils éteints (excluant les appareils de type «C», selon UNI 10683).</li> <li>• Les prises d'air extérieur et/ou le conduit de fumée sont partiellement ou totalement bouchés. Nettoyer et éliminer les obstructions. Prises d'air et / ou canalisations pas fait correctement.</li> <li>• Le tirage du conduit de fumée est insuffisant ou faible : présence de tronçons de conduit horizontaux ou de coudes 90° ou d'une souche de cheminée en dessous du faitage (erreurs d'installation). Remplacer les tronçons de conduit horizontaux par des coudes 45°; élever la souche de cheminée, ou prévoir une souche de cheminée antivent</li> <li>• Vérifier que le conduit de fumée est conforme aux indications du <b>CAP. 07.1</b>, nettoyer le conduit de fumée et le déflecteur des fumées, ouvrir le volet des fumées, ouvrir lentement la porte.</li> </ul>
<p><b>Le coupe-circuit se déclenche</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• À la première mise en service ou après une longue période d'inactivité, il pourrait se former de la condensation dans la résistance ; effectuer une ou plusieurs opérations de nettoyage manuel en utilisant le pupitre de commande électronique pour éliminer la condensation de la résistance, ou bien effectuer une mise en service manuelle.</li> </ul>

**NOTE**

Pour la liste des messages d'alarme consulter le manuel SM108 FR ci-joint.



**Exigences d'informations applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés à combustible solide  
RÈGLEMENT (UE) 2015/1185 DE LA COMMISSION**

Fabricant	JOLLY-MEC CAMINETTI SPA
Marque	JOLLY MEC
Référence(s) du modèle	Foghet EVO Aria P 12 HYBRID
Fonction de chauffage indirect	non
Puissance thermique directe	12,0 kW
Puissance thermique indirecte	-
Norme de référence	EN14785
Organisme accrédité	TÜV Rheinland Energy GmbH - NB 2456 - Am Grauen Stein, D-51105, Köln

Combustible	Combustible de référence (un seul):	Autre(s) combustible (s) admissible (s):	$\eta_s$ [%]	Émissions dues au chauffage des locaux à la puissance thermique nominale (*)				Émissions dues au chauffage des locaux à la puissance thermique minimale(**)(**)				
				P	COG	CO	NOx	P	COG	CO	NOx	
				[mg/Nm <sup>3</sup> – 13%O <sub>2</sub> ]				[mg/Nm <sup>3</sup> – 13%O <sub>2</sub> ]				
Bûches de bois ayant un taux d'humidité ≤ 25 %	non	non										
Bois comprimé ayant un taux d'humidité < 12 %	oui	non	84	20	5	62	147	19	4	122	109	
Autre biomasse ligneuse	non	non										
Biomasse non ligneuse	non	non										
Anthracite et charbon maigre	non	non										
Coke de houille	non	non										
Semi-coke	non	non										
Charbon bitumeux	non	non										
Briquettes de lignite	non	non										
Briquettes de tourbe	non	non										
Briquettes constituées d'un mélange de combustibles fossiles	non	non										
Autre combustible fossile	non	non										
Briquettes constituées d'un mélange de biomasse et de combustible fossile	non	non										
Autre mélange de biomasse et de combustible solide	non	non										

(\*) PM = particules, OGC = composés organiques gazeux, CO = monoxyde de carbone, NOx = oxydes d'azote.

(\*\*) Requis uniquement si le facteur de correction F(2) ou F(3) est appliqué.

**Respecter les précautions d'installation, de montage, d'utilisation et d'entretien spécifiées dans le manuel fourni avec le produit.**

**Caractéristiques pour une utilisation avec le combustible de référence uniquement**

**Puissance thermique**

Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité
Puissance thermique nominale	P <sub>nom</sub>	12,0	kW
Puissance thermique minimale (indicative)	P <sub>min</sub>	5,4	kW

**Rendement utile (PCI brut)**

Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité
Rendement utile à la puissance thermique nominale	$\eta_{th, nom}$	88,9	%
Rendement utile à la puissance thermique minimale (indicatif)	$\eta_{th, min}$	92,5	%

#### Consommation d'électricité auxiliaire

Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité
À la puissance thermique nominale	$e_{l_{max}}$	0,121	kW
À la puissance thermique minimale	$e_{l_{min}}$	0,080	kW
En mode veille	$e_{l_{SB}}$	0,009	kW

F(4)	2,1%
------	------

#### Puissance requise par la veilleuse permanente

Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité
Puissance requise par la veilleuse (le cas échéant)	$P_{pilot}$	n.d.	kW

F(5)	0,0%
------	------

#### Coordonnées de contact

Coordonnées de contact	JOLLY-MEC CAMINETTI SPA Via San Giuseppe 2, Telgate (BG), 24060, IT <a href="mailto:info@jolly-mec.it">info@jolly-mec.it</a> - +39 0358359211
------------------------	---

#### Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce (sélectionner un seul type)

Caractéristique	Valeur
contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce	non
contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce	non
contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique	non
contrôle électronique de la température de la pièce	non
contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier	non
contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire	oui

F(2)	7,0%
------	------

#### Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)

Caractéristique	Valeur
contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence	non
contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte	non
contrôle à distance	non

F(3)	0,0%
------	------

**Exigences d'informations applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés à combustible solide  
RÈGLEMENT (UE) 2015/1185 DE LA COMMISSION**

Fabricant	JOLLY-MEC CAMINETTI SPA
Marque	JOLLY MEC
Référence(s) du modèle	Foghet EVO Aria L 11 kW
Fonction de chauffage indirect	non
Puissance thermique directe	11,0 kW
Puissance thermique indirecte	-
Norme de référence	EN13229
Organisme accrédité	TÜV Rheinland Energy GmbH - NB 2456 - Am Grauen Stein, D-51105, Köln

Combustible	Combustible de référence (un seul):	Autre(s) combustible (s) admissible (s):	$\eta_s$ [%]	Émissions dues au chauffage des locaux à la puissance thermique nominale (*)				Émissions dues au chauffage des locaux à la puissance thermique minimale(**)(**)			
				P	COG	CO	NOx	P	COG	CO	NOx
				[mg/Nm <sup>3</sup> – 13%O <sub>2</sub> ]				[mg/Nm <sup>3</sup> – 13%O <sub>2</sub> ]			
Bûches de bois ayant un taux d'humidité ≤ 25 %	oui	non	74	30	52	680	158	-	-	-	-
Bois comprimé ayant un taux d'humidité < 12 %	non	non									
Autre biomasse ligneuse	non	non									
Biomasse non ligneuse	non	non									
Anthracite et charbon maigre	non	non									
Coke de houille	non	non									
Semi-coke	non	non									
Charbon bitumeux	non	non									
Briquettes de lignite	non	non									
Briquettes de tourbe	non	non									
Briquettes constituées d'un mélange de combustibles fossiles	non	non									
Autre combustible fossile	non	non									
Briquettes constituées d'un mélange de biomasse et de combustible fossile	non	non									
Autre mélange de biomasse et de combustible solide	non	non									

(\*) PM = particules, OGC = composés organiques gazeux, CO = monoxyde de carbone, NOx = oxydes d'azote.

(\*\*)Requis uniquement si le facteur de correction F(2) ou F(3) est appliqué.

**Respecter les précautions d'installation, de montage, d'utilisation et d'entretien spécifiées dans le manuel fourni avec le produit.**

**Caractéristiques pour une utilisation avec le combustible de référence uniquement**

**Puissance thermique**

Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité
Puissance thermique nominale	$P_{nom}$	11,0	kW
Puissance thermique minimale (indicative)	$P_{min}$	n.d.	kW

**Rendement utile (PCI brut)**

Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité
Rendement utile à la puissance thermique nominale	$\eta_{th,nom}$	85,6	%
Rendement utile à la puissance thermique minimale (indicatif)	$\eta_{th,min}$	n.d.	%

### Consommation d'électricité auxiliaire

Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité
À la puissance thermique nominale	$e_{\max}$	0,072	kW
À la puissance thermique minimale	$e_{\min}$	0,072	kW
En mode veille	$e_{sb}$	0,003	kW

F(4)	1,9%
------	------

### Puissance requise par la veilleuse permanente

Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité
Puissance requise par la veilleuse (le cas échéant)	$P_{\text{pilot}}$	n.d.	kW

F(5)	0,0%
------	------

### Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce (sélectionner un seul type)

Caractéristique	Valeur
contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce	oui
contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce	non
contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique	non
contrôle électronique de la température de la pièce	non
contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier	non
contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire	non

F(2)	0,0%
------	------

### Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)

Caractéristique	Valeur
contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence	non
contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte	non
contrôle à distance	non

F(3)	0,0%
------	------

### Coordonnées de contact

Coordonnées de contact	JOLLY-MEC CAMINETTI SPA Via San Giuseppe 2, Telgate (BG), 24060, IT <a href="mailto:info@jolly-mec.it">info@jolly-mec.it</a> - +39 0358359211
------------------------	---

**Exigences d'informations applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés à combustible solide**  
**RÈGLEMENT (UE) 2015/1185 DE LA COMMISSION**

Fabricant	JOLLY-MEC CAMINETTI SPA
Marque	JOLLY MEC
Référence(s) du modèle	RFE Aria P12 HYBRID
Fonction de chauffage indirect	non
Puissance thermique directe	12,0 kW
Puissance thermique indirecte	-
Norme de référence	EN14785
Organisme accrédité	TÜV Rheinland Energy GmbH - NB 2456 - Am Grauen Stein, D-51105, Köln

Combustible	Combustible de référence (un seul):	Autre(s) combustible (s) admissible (s):	$\eta_s$ [%]	Émissions dues au chauffage des locaux à la puissance thermique nominale (*)				Émissions dues au chauffage des locaux à la puissance thermique minimale(*)(**)				
				P	COG	CO	NOx	P	COG	CO	NOx	
				[mg/Nm <sup>3</sup> – 13%O <sub>2</sub> ]				[mg/Nm <sup>3</sup> – 13%O <sub>2</sub> ]				
Bûches de bois ayant un taux d'humidité ≤ 25 %	non	non										
Bois comprimé ayant un taux d'humidité < 12 %	oui	non	84	20	5	62	147	19	4	122	109	
Autre biomasse ligneuse	non	non										
Biomasse non ligneuse	non	non										
Anthracite et charbon maigre	non	non										
Coke de houille	non	non										
Semi-coke	non	non										
Charbon bitumeux	non	non										
Briquettes de lignite	non	non										
Briquettes de tourbe	non	non										
Briquettes constituées d'un mélange de combustibles fossiles	non	non										
Autre combustible fossile	non	non										
Briquettes constituées d'un mélange de biomasse et de combustible fossile	non	non										
Autre mélange de biomasse et de combustible solide	non	non										

(\*) PM = particules, OGC = composés organiques gazeux, CO = monoxyde de carbone, NOx = oxydes d'azote.

(\*\*)Requis uniquement si le facteur de correction F(2) ou F(3) est appliqué.

**Respecter les précautions d'installation, de montage, d'utilisation et d'entretien spécifiées dans le manuel fourni avec le produit.**

**Caractéristiques pour une utilisation avec le combustible de référence uniquement**

**Puissance thermique**

Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité
Puissance thermique nominale	P <sub>nom</sub>	12,0	kW
Puissance thermique minimale (indicative)	P <sub>min</sub>	5,4	kW

**Rendement utile (PCI brut)**

Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité
Rendement utile à la puissance thermique nominale	$\eta_{th, nom}$	88,9	%
Rendement utile à la puissance thermique minimale (indicatif)	$\eta_{th, min}$	92,5	%

#### Consommation d'électricité auxiliaire

Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité
À la puissance thermique nominale	$e_{l_{max}}$	0,121	kW
À la puissance thermique minimale	$e_{l_{min}}$	0,080	kW
En mode veille	$e_{l_{SB}}$	0,009	kW

F(4)	2,1%
------	------

#### Puissance requise par la veilleuse permanente

Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité
Puissance requise par la veilleuse (le cas échéant)	$P_{pilot}$	n.d.	kW

F(5)	0,0%
------	------

#### Coordonnées de contact

Coordonnées de contact	JOLLY-MEC CAMINETTI SPA Via San Giuseppe 2, Telgate (BG), 24060, IT <a href="mailto:info@jolly-mec.it">info@jolly-mec.it</a> - +39 0358359211
------------------------	---

#### Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce (sélectionner un seul type)

Caractéristique	Valeur
contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce	non
contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce	non
contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique	non
contrôle électronique de la température de la pièce	non
contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier	non
contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire	oui

F(2)	7,0%
------	------

#### Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)

Caractéristique	Valeur
contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence	non
contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte	non
contrôle à distance	non

F(3)	0,0%
------	------

**Exigences d'informations applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés à combustible solide  
RÈGLEMENT (UE) 2015/1185 DE LA COMMISSION**

Fabricant	JOLLY-MEC CAMINETTI SPA
Marque	JOLLY MEC
Référence(s) du modèle	RFE Aria L 11 kW
Fonction de chauffage indirect	non
Puissance thermique directe	11,0 kW
Puissance thermique indirecte	-
Norme de référence	EN13229
Organisme accrédité	TÜV Rheinland Energy GmbH - NB 2456 - Am Grauen Stein, D-51105, Köln

Combustible	Combustible de référence (un seul):	Autre(s) combustible (s) admissible (s):	$\eta_s$ [%]	Émissions dues au chauffage des locaux à la puissance thermique nominale (*)				Émissions dues au chauffage des locaux à la puissance thermique minimale(**)(**)			
				P	COG	CO	NOx	P	COG	CO	NOx
				[mg/Nm <sup>3</sup> – 13%O <sub>2</sub> ]				[mg/Nm <sup>3</sup> – 13%O <sub>2</sub> ]			
Bûches de bois ayant un taux d'humidité ≤ 25 %	oui	non	74	30	52	680	158	-	-	-	-
Bois comprimé ayant un taux d'humidité < 12 %	non	non									
Autre biomasse ligneuse	non	non									
Biomasse non ligneuse	non	non									
Anthracite et charbon maigre	non	non									
Coke de houille	non	non									
Semi-coke	non	non									
Charbon bitumeux	non	non									
Briquettes de lignite	non	non									
Briquettes de tourbe	non	non									
Briquettes constituées d'un mélange de combustibles fossiles	non	non									
Autre combustible fossile	non	non									
Briquettes constituées d'un mélange de biomasse et de combustible fossile	non	non									
Autre mélange de biomasse et de combustible solide	non	non									

(\*) PM = particules, OGC = composés organiques gazeux, CO = monoxyde de carbone, NOx = oxydes d'azote.

(\*\*) Requis uniquement si le facteur de correction F(2) ou F(3) est appliqué.

**Respecter les précautions d'installation, de montage, d'utilisation et d'entretien spécifiées dans le manuel fourni avec le produit.**

**Caractéristiques pour une utilisation avec le combustible de référence uniquement**

**Puissance thermique**

Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité
Puissance thermique nominale	$P_{nom}$	11,0	kW
Puissance thermique minimale (indicative)	$P_{min}$	n.d.	kW

**Rendement utile (PCI brut)**

Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité
Rendement utile à la puissance thermique nominale	$\eta_{th,nom}$	85,6	%
Rendement utile à la puissance thermique minimale (indicatif)	$\eta_{th,min}$	n.d.	%



#### Consommation d'électricité auxiliaire

Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité
À la puissance thermique nominale	$e_{\max}$	0,072	kW
À la puissance thermique minimale	$e_{\min}$	0,072	kW
En mode veille	$e_{sb}$	0,003	kW

F(4)	1,9%
------	------

#### Puissance requise par la veilleuse permanente

Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité
Puissance requise par la veilleuse (le cas échéant)	$P_{\text{pilot}}$	n.d.	kW

F(5)	0,0%
------	------

#### Coordonnées de contact

Coordonnées de contact	JOLLY-MEC CAMINETTI SPA Via San Giuseppe 2, Telgate (BG), 24060, IT <a href="mailto:info@jolly-mec.it">info@jolly-mec.it</a> - +39 0358359211
------------------------	---

#### Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce (sélectionner un seul type)

Caractéristique	Valeur
contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce	oui
contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce	non
contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique	non
contrôle électronique de la température de la pièce	non
contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier	non
contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire	non

F(2)	0,0%
------	------

#### Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)

Caractéristique	Valeur
contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence	non
contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte	non
contrôle à distance	non

F(3)	0,0%
------	------



## REMARQUES



Via S.Giuseppe 2 - 24060 Telgate (Bg) Italy  
Tel. +39 035.83.59.211 Fax +39 035.83.59.203  
[www.jolly-mec.it](http://www.jolly-mec.it) - [info@jolly-mec.it](mailto:info@jolly-mec.it)